

PRESENCIA

N.º 28 AÑO I
16 Octubre 1965
precio: 8 pesetas

FIN DE VERANO



III FESTIVAL DE MUSICA EN BARCELONA por José Cercós /
LA PICOTA / 3^{er} CURSO INTERNACIONAL DEL TEATRO
desde Venecia, nuestro enviado especial, Ricardo Salvat /



Hotel

Restaurante



Fornells - Park

Bar

Piscina



Fornells de la Selva



CAVAS DEL AMPURDAN

**Vinos Embotellados
y Espumosos**

Depositarios **Productos Perelada**

G E R O N A - c. Barcelona, 22 - Tel. 20 21 88

Figueras - Calvo Sotelo, 9 - Tel. 24 17 11

Olot - San Rafael, 27 - Tel. 537

portada:
fotografía
J. FORNAS



PRESENCIA

EDITORIAL DE PROFESIONALES A "AMATEURS". — Hace ya días que se ha inaugurado el nuevo programa de Televisión Española. Los suficientes como para poder afirmar que parece haber sido confeccionado especialmente para fomentar el cretinismo en nuestro país y para eliminar de una vez, una de las principales funciones de la T. V.: la de fomentar la cultura. Así han caído los programas de "Primera Fila", "Discorama", etc. Por si esto fuera poco, los programas mortalmente aburridos que hemos podido apreciar hasta ahora parecen en su inmensa mayoría filmados y ejecutados por "amateurs". La improvisación es su factor dominante. Claro está que todavía quedan honrosas excepciones como por ejemplo el emotivo reportaje sobre las Hurdes y los hurdanos que tuvimos el placer de ver el pasado sábado día 9. En él, después de una larga introducción sobre el progreso de aquel país pudimos ver y oír de los labios de un indígena que "ya no comían raíces" como "cuarenta años atrás" y de los labios de nuestro locutor que, las Hurdes, era ya un pueblo integrado al "quehacer nacional". Esperamos y deseamos muy en serio que la cosa se enmiende. De no ser así habremos logrado algo que sin duda alguna tiene su mérito: pasar de profesionales a "amateurs".

SUMARIO

Director:

Manuel Bonmatí

Jefes de Redacción y Compaginación:

Carmen Alcalde y M. R. Prats

Dirección Artística y portada:

J. Fornas

Administración:

Rda. Fernando Puig, 1. - Tel. 201256. Gerona

Redacción:

Rda. Fernando Puig, 1. - Tel. 201256. Gerona

Av. José Antonio, 433. Tel. 2244655. Barcelona

Precio ejemplar: 8 pesetas

Precio suscripción anual: 380 pesetas

Precio suscripción semestral: 190 pesetas

Imprime:

Gráficas Curbet

Fotografados:

Oliu

Depósito legal: GE 143 - 1965

Equipo de Redacción:

Julio C. Acerete

Carmen Alcalde

Narciso Jorge Aragón

M. A. Capmany

María Castanyer

M. R. Prats

J. M. Rodríguez Méndez

Ricardo Salvat

- 4 — El lector tiene la palabra
- 5 — Comentario internacional por Santiago Morera
- 6 — Apuestas españolas por Angel Arconada
- 7 — Al cruzar la frontera por Atenea
- 8 — Textual por Narcís
- 9 — Beulas, poeta del color por L. G. Taberner Prat
- 10 — Odó Hurtado per M. A. Capmany
- 11 — Infants de major edat per Maria Castanyer
- 12 — Ciclo del Teatro Latino por J. C. Acerete
- 14 — La Picota por J. M. Rodríguez Méndez
Venecia día a día por Ricardo Salvat
- 16 — Grecia: verano 1965 por J. M. Rodríguez Méndez
- 17 — Horóscopo por Profesor Tuttoqui
- 18 — GERONA por M. B. R.
- 19 — Por alcazabas y medinas (y V)
por José Corredor Matheos
- 20 — Tremendismo, encimismo y otros excesos
por A. Batlle
- 21 — Pistonadas por MAT
- 22 — Deportes por Presutto

N. de R.

Por causas ajenas a la Redacción de la Revista, el artículo que anuncia la portada "III Festival de Música en Barcelona", de José Cercós, queda aplazado.

noticia

Los últimos acontecimientos de Indonesia, el golpe y el contragolpe realizado por fuerzas diferentes del país, la posible solución o, mejor que solución, aplastamientos de la crisis Dominicana, junto con la todavía no solucionada guerra entre India y Pakistán hace pensar en una frase de Hegel, en la que dice que un partido no existe verdaderamente sino desde el día en que se divide.

Parece ser que esta idea tiene un realismo dialéctico. Es evidente que para poder construir hay que tener una auténtica crítica pero ha de ser una crítica desde dentro, una crítica formada por una opinión en que cuente únicamente una modificación de objetivos sin llegar a modificar el último fin aunque también sea mutable.

Las ideologías monolíticas presentan la dificultad de que, dentro de ellas, no existe una crítica constructiva, es decir todas las decisiones están basadas en un solo individuo, en un solo sistema, en una única e inalterable concepción de la idea.

En todos los campos del conocimiento humano existen etapas en las cuales se pasa, desde la actitud violenta fuerte y autoritaria unilateral, necesaria para crear cierto desarrollo, hasta otra etapa en la cual, la seguridad de la única idea ya no se ve tan comprometida y es a partir de este punto cuando se consolida totalmente la función ideológica en un término práctico y social.

Trasladado el concepto del plano político al plano empresarial podríamos decir que las empresas empiezan con un solo dirigente, con un solo amo que toma todas las decisiones en exclusiva, pero cuando la empresa se consolida y llega a ocupar el sitio que le corresponde dentro del movimiento social esta concepción monolítica de gestión queda mucho más diluída y, al criticar, social, esta concepción monolítica de gestiones que son inherentes a su medio; cuanto mayor es la fuerza de esa eclosión tanto más rico es el movimiento o la gestión.

En el plano político el conocimiento de Indonesia hace pensar que las fuerzas críticas sostenidas por Sukarno desde dentro de su movimiento y las influencias de otros grupos de presión, intentando acabar con su gestión, no ha dado más que una mayor potencia al nuevo desarrollo de la ideología de su cargo.

Algo parecido podría deducirse de la conflictiva Chino-Rusa y también de las alteraciones que existen dentro de las zonas del Mercado Común.

Lo importante se plantea al tener conocimiento de si esta lucha ideológica desde dentro es auténtica y no altera las concepciones ideológicas y filosóficas básicas para el desarrollo. Es decir, que estén de acuerdo sencillamente con la evolución histórica.

Hemos de felicitarnos pues de que nuestro mundo esté angustiado, de que esté inquieto, de que se esté luchando para conseguir unas vías de conocimiento, aclaraciones completas de nuestra forma de conducta porque esto lleva, en sí, una mayor fortaleza, como dice Hegel, del desarrollo social.

El derrumbamiento de los reyezuelos ideológicos lleva como consecuencia al triunfo de la idea, del método y, por consecuencia, al progreso social del cual todos aunque no queramos estamos viviendo.

José Llusá

EL LECTOR TIENE LA PALABRA

Señor Director de **PRESENCIA**:
Muy Sr. mío y de mi más distinguida consideración:

Me imagino que como yo, serán muchas las personas que siguen con atención el programa de la Televisión Española **Reina por un día**. Algunas veces la elección de dicha "reina" es acertada, otras, menos, pues si bien es verdad que exigen que en las cartas se refieran únicamente a ilusiones, lo cierto es que en este mundo todas las ilusiones que no se pueden realizar, y en el programa **Reina por un día** se ve clarísimo, es por falta de dinero.

El otro día leí en un periódico madrileño, si mal no recuerdo, llamado **Pueblo** una breve noticia titulada: "Un caso de infortunio". Relata la odisea de una niña de doce años, que ganaba su vida y la de sus padres enfermos, y la de cinco hermanitos, vendiendo barquillos y golosinas. Pero además de llevar a esta edad en la que debiera estar estudiando tranquilamente en alguna escuela, una vida de trabajo impropio de una niña, se ve amenazada con que a ella, a sus padres enfermos y a sus cinco hermanitos, se les eche a la calle por falta de pago de la modesta vivienda que ocupan.

Señor Director de **PRESENCIA**, si el programa **Reina por un día** sólo quiere realizar ilusiones les pido por favor que ustedes escriban a Televisión Española para que hagan **Reina por un día** a una chiquilla, que ni cabe

pensar tenga televisión y que quizás ni sepa escribir. Al hacerla **Reina por un día** quizás la gente la conocería y, entre todos, procurarían ayudarla para solucionar una situación terrible.

Perdone la molestia y si mi petición no puede ser atendida no se preocupe, porque me haré cargo.

Muchas gracias, queda de usted segura servidora,

Isidora Martínez Peña

Señor Director de **PRESENCIA**:

Me atrevo a escribirle la presente, porque como veo que la Revista que dirige usted dice que admite cartas y se ofrece al diálogo he pensado que, aunque ya sé que nada sacaré en claro, quizás podría desahogarme en nombre mío y de todas las amas de casa, para protestar contra el creciente costo de la vida. Mire usted, señor Director: el otro día, al dar mi acostumbrada y temida vuelta por el Mercado, se me ocurrió fijarme en los precios de una serie de cosas de las que ignoraba el precio, por una sencilla razón: porque mi presupuesto de clase media, no me permitía ni mirarlos siquiera. Por ejemplo, el pescado, quitando un par de clases de pescados que ni siquiera está todo lo fresco que debieran, sólo le diré que se me ocurrió preguntar a una vendedora joven y amable el precio de cierto pescado. Me contestó que a tanto los 100 gramos. Yo la miré extrañada y me contestó textualmente: "Mire, antes dábamos el precio por medio kilo o por kilo, pero actualmente está el pescado tan caro que decimos el precio de 100 gramos para que las señoras no salgan disparadas". Eso fue lo que me ocurrió a mí. Y así todo, señor Director de

PRESENCIA. ¿Por qué no se procura abaratar un poco el coste de la vida? Y quien dice pescado dice carne, etc. Como ama de casa que soy, sólo le diré, que estoy pidiendo a Dios cada día del año que uno de estos sabios que tantas cosas se les ocurre inventaran, a precios asequibles, unas cuantas pastillas concentradas que nos permitan vivir sin pasar cada día del año el martirio de ir a la compra y gastar mucho sin comprar nada.

Perdone usted la tabarra que le he dado, pero mi marido me habla tanto de su **Revista** que he pensado que a lo mejor ustedes podrían escribir algo sobre este problema.

Una ama de casa,

Julia Soler Martorell

Señor Director:

Hace muchos días que vengo leyendo un T.B.O. que se llama La Familia Telerín, esta simpática familia que todos conocemos a través de la T.V. Española. Semana tras semana se van desarrollando diversas aventuras cuya base de comicidad es siempre la misma: Poner en ridículo a la chacha alemana que cuida de los chiquillos. La figura de la máxima autoridad lo hace todo mal. Se equivoca en todos sus juicios y a no ser por la chiquilla mayor, cuya principal misión es ridiculizar a la chacha a lo largo de todas las historietas, los críos se verían metidos en embrollos muy serios. La persona que ha creado estas historietas no se ha atrevido, claro está, a ridiculizar la figura materna o paterna porque esto hubiera sido ya demasiado burdo. Se ha limitado a desautorizarlos a través de la chacha a quien los angelitos tratan como se merece, como a una retrasada mental. La litera-

tura infantil siempre ha dejado mucho que desear. Para atraer la atención de los niños se ha seguido siempre el camino más fácil. Se han escrito cuentos de terror, el miedo mantiene fácilmente a los chiquillos quietos; con la boca y los ojos muy abiertos, pero quietos. A esto casi nos habíamos acostumbrado, pero lo que es totalmente nuevo, o al menos desconocido hasta ahora por mí, es este nuevo tipo de literatura a la que yo llamaría de desautorización. Espero sinceramente que no cunda el ejemplo en bien de todos los críos y también de los padres...

Julio Basols
Barcelona

Señor Director:

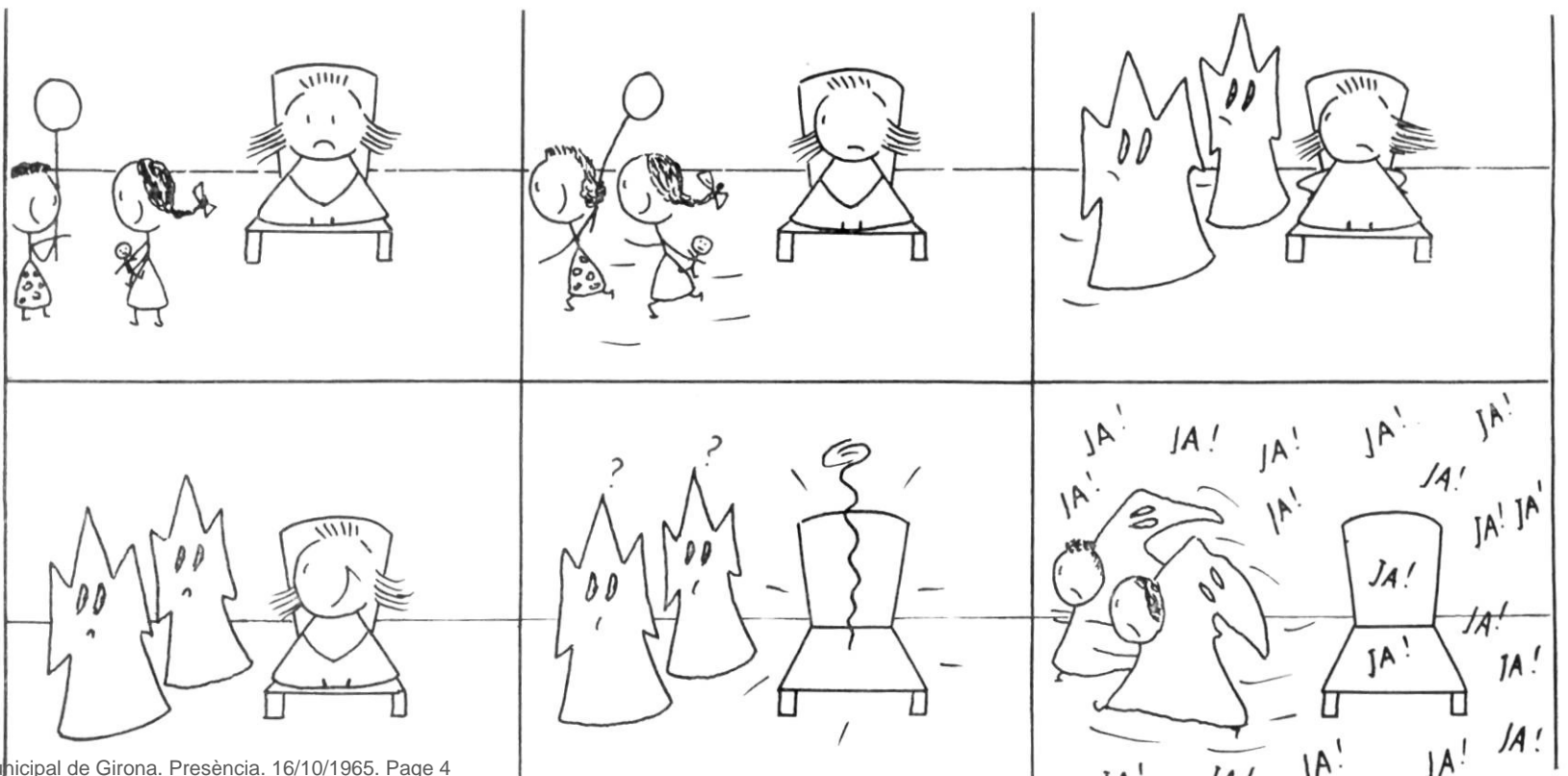
Hace pocos días llegó a mis manos un número de la revista **PRESENCIA**. Esta revista honra a Gerona. Le felicito cordialmente a usted y a cuantos colaboran en ella, por haber llegado a conseguir una publicación de tanta calidad.

Ahora bien. Sé que esta revista está vendiéndose en toda Barcelona y que la han anunciado como **Semanario de Cataluña**. Entonces, nosotros los de Tarragona, ¿no formamos parte de Cataluña? Si la revista se vendiera tan sólo en Gerona lo comprendería, pero no es así. Nosotros creemos tener tanto derecho a ella como cualquier otra región catalana.

Sin más que añadir le felicita cordialmente

Jordi Tarrats
Tarragona

No crea ni por un momento que hemos descuidado Tarragona. Considere tan sólo que Barcelona está mucho más cerca de Gerona y que la difusión de una publicación, es lenta y complicada. Venceremos estas dificultades iniciales pero considere que "Las cosas de palacio van despacio".



YAKARTA: Personalismo y tecnocracia

Otra vez es noticia el Extremo Oriente. Se habla de un golpe de Estado fracasado en Indonesia, sobre el que ya han circulado tres versiones diferentes. En un primer momento se ha hablado de un golpe de Estado perpetrado por un grupo de Generales apoyados por el Servicio secreto norteamericano. Esta información no ha podido sorprendernos. Estamos acostumbrados a ver actuar al CIA con desigual fortuna, allí donde los intereses estadounidenses se ponen en juego. Este es el caso de Indonesia que con una política exterior de marcado signo anti-imperialista y una política interior de independencia económica y nacionalizaciones, está comprometiendo las posiciones económicas y políticas de los Estados Unidos en el sudeste asiático, región donde vienen recibiendo golpe tras golpe en este último período.

Una segunda versión de la sublevación antigubernamental sitúa como protagonista de los acontecimientos al General Násution Jefe de las Fuerzas Armadas que encarna el papel de un Boumedienne indonesio. Al parecer, el General Násution se habría propuesto sustituir al Presidente Sukarno en vista del precario estado de salud de éste, a fin de capitalizar para sí el poder y poner bajo control militar el desarrollo de la revolución en aquel país.

Finalmente, noticias procedentes de Malasia, hacen recaer sobre el Partido Comunista indonesio la responsabilidad de los hechos. Según las informaciones que nos llegan procedentes de la capital de Malasia, los comunistas se han adelantado a los militares, una vez que han conocido los propósitos subversivos de éstos.

¿Cuál de las tres versiones es la real? Las tres son perfectamente posibles y es, incluso probable, que las tres han podido conjuntarse, sin que hasta la fecha la situación no se haya definido en favor de uno u otro bando.

En efecto, parece lógico, que el núcleo de fuerzas conservadoras apoyadas en las organizaciones religiosas musulmanas hayan podido intentar un levantamiento, influenciadas desde el exterior y aprovechando la rivalidad existente entre el partido nacionalista que capitaneaba Sukarno y el conjunto de fuerzas revolucionarias dirigidas por el partido comunista indonesio.

La rivalidad entre nacionalistas y comunistas que hasta ahora vienen dando su apoyo a la política de Sukarno, se ha suscitado como consecuencia de la grave enfermedad del líder indonesio. El personalismo de Sukarno está a tal punto sublimado que su desaparición plantea a los grupos que hoy le apoyan, la supervivencia de la revolución que está realizando y la orientación que ésta ha de seguir. Aquí se podría esbozar toda una teoría sobre las ventajas e inconvenientes del líder popular. La realidad es que las revoluciones que se apoyan fundamentalmente en un solo hombre, sólo pueden sobrevivir racionalmente cuando éste se encuentra respaldado por una organización estructurada, cuyos tentáculos llegan a lo más hondo y lo más profundo de las masas, en beneficio de las cuales se hace la revolución.

Los comunistas indonesios, sacando quizás la experiencia de sus hermanos rusos, solici-

taban de Sukarno que se crearan milicias populares amparadas en los Sindicatos y Organizaciones populares, que defendieran la revolución de cualquier peligro y concretamente del peligro malasio.

A esta petición se opusieron resueltamente una buena parte de las fuerzas nacionalistas al frente de las cuales se encuentran los jefes militares. Las fuerzas armadas se muestran celosas que contingentes armados escapen a su control. Por su parte los nacionalistas están temerosos de la influencia comunista sobre las organizaciones de masas. Sukarno se mostró indeciso en principio, deseoso de evitar que un acto hostil hacia los comunistas no le enajenara el apoyo chino que en estos momentos le es precioso en la lucha que sostiene con Malasia y las potencias occidentales que la sostienen (El PKI es de tendencia pro-china).

Finalmente el Presidente indonesio aceptó la formación de grupos civiles armados, bajo control militar, y lo que pareció un alarde de diplomacia no contentó a ninguno de los dos bandos.

Las fuerzas armadas indonesias no aparecen en su conjunto contra-revolucionarias. En todo caso sus Jefes anhelan el poder civil y desean implantar un estilo propio al desarrollo de la revolución.

Los militares de estos países nos recuerdan a unos tecnócratas de izquierdas absorbentes y con escaso espíritu autocrítico. Esto tiene su desventaja y limitaciones cuando se entiende que hacer una revolución no es solamente confeccionar un catálogo de promesas si no, por el contrario, poner todo un pueblo al trabajo sobre un programa realista y dueño de sus propios destinos. Se trata, pues, en definitiva, de dos concepciones diferentes de hacer la revolución. La revolución por arriba o la revolución por abajo. De ahí que en Indonesia creemos que está menos en juego el camino andado por la revolución que el camino que ha de seguir. Por nuestra parte creemos que en vista al estado de fuerzas existentes hoy día en Indonesia, y a la forma en que unas y otras están organizadas, no se puede repetir fácilmente la experiencia argelina. Y si ésta llega a implantarse habrá que cobrar una fuerte prima si pretende hacerse el Gobierno que se instale en el poder, un seguro de vida.

SANTIAGO MORERA



SUKARNO

diálogo abierto

“La firma de la ley inicia seguramente un nuevo y fructífero período en las relaciones de los artistas norteamericanos con su Gobierno. Sin embargo, el momento es tan oscuro para mí, por lo que a la tragedia de Vietnam se refiere, que no puedo unirme a ella con la conciencia limpia”.

(Dirigido por ARTHUR MILLER a la Casa Blanca con motivo de rechazar la invitación que le hizo ésta para la firma de la “Ley de las Artes y las Letras” que facilita fondos del Gobierno para proyectos culturales).

Arthur Miller prosiguió:

“Hace cinco meses y medio que Hanoi presentó cuatro condiciones bajo las cuales estaría dispuesto a negociar un alto al fuego. Desde entonces, el presidente no ha dado ninguna respuesta concreta y mientras tanto, las pérdidas norteamericanas aumentan día a día. Nuestra fuerza aérea está realizando gigantescos bombardeos que sólo suponen inmensos sufrimientos para la población civil y la muerte para mujeres y niños inocentes... cuando los cañones suenan, las artes mueren y esta ley de vida es más fuerte que cualquier otra que el hombre pueda dictar.”

Con el fracaso de la guerra de guerrillas, los EE. UU. han pasado a realizar gigantescos bombardeos, a los que se refiere Miller. De todas maneras, no creemos que estas bárbaras actitudes programadas por el presidente “Jefe de Occidente” —como él mismo gusta de llamarse— sean producto de alguna ideología determinada. Por el contrario, se ven arrastradas por los intereses más desmesurados de los trusts norteamericanos; se ha acusado a los EEUU de provocar el conflicto indio-pakistaní con el fin de acabar con el Pakistán.

El enviado especial en la India del periódico “Daily Telegraph” acusa a los agentes de la CIA (las faenas de la cual han pasado del contraespionaje a la fuerza política) de trabajar ya hace unos cuatro años para derribar al mariscal Ayub Jan, con el fin de evitar la continuación de sus relaciones con China y “por su decisión de apropiarse de la empresa filial de la General Motors y colocar a su propio hijo al frente del Consejo de Administración”, todo, repetimos, según el propio corresponsal.

Así, la CIA, con varios movimientos debidamente preparados, informaría a la Casa Blanca que el momento era propicio para derribar a Ayub Jan y entonces... otro fracaso que se sumaría a Corea, Laos, Cuba, Santo Domingo, etc.

Quizás sería porque la CIA creería que la India, a base de envíos masivos de armas, reaccionaría eficazmente contra Pakistán. Sí, es posible que lo creyeran; a pesar de que es una paradoja pensar que un pueblo hambriento, que no tiene nada propio que defender, luche por su miseria o para defender aquella civilización occidental que le ha abandonado plenamente. JUAN GELADA

concurso

PRESENCIA

PRESENCIA invita a viajar a sus amigos

1.º Un viaje por Europa o su importe: 25.000 pts.

2.º Un viaje por España o su importe: 15.000 pts.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Sr.

Calle

Población

Se suscribe a PRESENCIA { por año 380 pts.
por 6 meses 190 pts.

Para participar en este concurso basta suscribirse a PRESENCIA.

Contra envío de este boleto recibirá, a vuelta de correo, un número que le permitirá participar a nuestro concurso.

Si quiere aumentar sus posibilidades, logre 5 suscripciones y mándelas a la redacción de la revista:

**Ronda Fernando Puig, 1 - GERONA
José Antonio, 433 - BARCELONA**

Ello le dará derecho a una suscripción gratis y a un número del sorteo que se efectuará ante el Notario Sr. Francisco Llach, del Colegio de Gerona, el día 30 de noviembre de 1965.

APUESTAS ESP

Aunque mi conocimiento de las mujeres no es tan copioso ni variado como el de don Juan, yo me atrevería a reflexionar largamente sobre este tema con el permiso de las señoras. Ya sé que el de los hombres lo tengo concedido de antemano. A mis compañeros de género masculino les gusta hablar y hablar de sus compañeras del género femenino con fruición, con obsesión, con machaconería. Si yo fuera inglés, apostaría diez contra uno que un noventa y nueve por ciento de los hombres, desde la pubertad, hablan de las mujeres en cuanto se juntan dos; si son tres, ya no hablan, discuten; si pasan de esta humildísima cifra, ya no hablan ni discuten, se pelean por monopolizar las conversaciones y dárselas de don juanes. Entro en un bar como al desgaire y veo a un amigo: Hola, fulano, ¿qué haces aquí?

—Ya ves, tomando una cerveza. ¡Camarero, otra de langostinos! Y nos ponemos a charlar. ¿De política? ¿De fútbol? ¿De economía? ¿De derecho romano? No señor, de señoras. Entra una mujer en el bar y mi alangostinado amigo silba; sale otra y mi amigo me guiña el ojo; sale una tercera o cuarta y se olvida de los langostinos; sale por último una vigésimotercera y pretexto cualquier cosa, me dice adiós apresuradamente, se hace mejor el nudo de la corbata, y sale sin haber probado la cerveza. Yo pago la cuenta de mi amigo y, también me marcho.

Pero antes el barman, conocido mío, se acerca y me dice: ¿Ha visto a la rubia?

—¿La del suéter?

—No, la que se ríe.

Efectivamente, dos puestos más allá hay una rubia muy regocijada. Cerca, tres hombres ya maduros la miran sonriendo y hablan entre sí. El jovencito que está a mi derecha se pone colorado y hace sitio a una morena que llega acompañada de un caballero. Y es entonces, mirando el espectáculo, cuando se me ocurre dedicarme a las apuestas.

Las mujeres no pueden imaginarse lo que son atendidas, consideradas, auscultadas, diagnosticadas y revisadas una y mil veces por nosotros los hombres. El que quiere hablar de negocios tiene que ir a la Bolsa, el que quiere opinar rotundamente sobre las quinielas de fútbol, tiene que esperar al lunes o al sábado, el que se interesa por el tiempo ha de esperar las vacaciones, irse a un pueblo y charlar con los labriegos; pero el que sólo desea un poco de charla sobre la mujer en general, sólo tiene que salir a la calle. Un

amigo le hablará de la novia, otro de su compañera de oficina, otro de la vecina del segundo, otro de la que pasa taconeando, otro de la artista cinematográfica, otro de la otra, de la otra y de las otras. ¡Un montón! Una avalancha! ¡Un carro! Como es lógico, las conversaciones resultan más bien del género resbaladizo. Si se puede apostar con toda confianza que el noventa y nueve por ciento de los hombres hablan de mujeres, el dinero se gana indefectiblemente apostando que las conversaciones se tiñen de verde más que de gris, blanco o rosa. De vez en cuando, no obstante, un romántico nos hace perder la apuesta, pero esa misma tarde recuperaremos el dinero en cuanto se acercan dos.

—¿Qué hay?—, preguntamos por variar.

—Estupendo, ¿verdad, tú?—; ayer estuve con una y me dijo que bla, bla, bla... Aquí mi amigo se explaya en términos y digresiones que, por aburridas, ahorramos a nuestros lectores y lectoras. Y al dejar a mi amigo cuatro horas después, aburridamente, cogemos el dinero de la apuesta y nos vamos a casa. En la cartera no nos caben más billetes.

Vamos a la oficina un lunes por la mañana. Felicitamos a Juan porque acertó trece resultados, y la conversación se engolfa en una creciente marea de tantos, lesiones, puntos, diestéfanos, Reales, penaltis fantasmas y algún que otro colapso cordial. Pero sale la secretaria del director y dice: —Juan, el director quiere felicitarte.

Y cuando el feliz quinielista desaparece con la secretaria, los funcionarios futbolistas cambian de táctica, se les revela súbitamente que se han equivocado de conversación, que han estado lastimosamente perdiendo el tiempo, y se lanzan todos a una. He aquí el tablero simultáneo:

—¡Qué hembra!

—¡Qué imaginación!

—¡Qué mujer!

—¡Qué I!

—¡Qué 2!

—¡Qué X!

Salte Juan enrojecido de placer y entro. El director me dice que para qué quiero la excedencia.

—Me voy de vacaciones—, le contesto mirando a la secretaria.

—¿Heredó por fin a ese tío suyo?

Pongo un gesto ambiguo y la secretaria me echa un cable de simpatía. Salgo a la calle y en el bar de la esquina cuento el dinero de la apuesta.

—¿A dónde vas—, me dice un amigo.

—A Mallorca. ¿Te vienes?

—¡Qué lástima! Las vacaciones las cojo en julio. ¿Me mandas una postal? Pero de mujeres bañándose. No te olvides.

En España casi no se apuesta más que por las quinielas del fútbol, pero si alguien pusiera en marcha un negocio particular de apuestas con el tema único de que aquí se viene tratando, se podría comprar en muy poco tiempo un coche descapotable y otros adminículos complementarios. Por ejemplo usted conoce a los tres señores respetables que charlan en la mesa del rincón y su amigo también los conoce. Usted entonces, ingenuamente, dice: ¿De qué hablarán don Jacinto, don Florencio y don Dimas?

—De negocios—, contesta rotundamente el amigo; y añade: —Don Jacinto es el dueño de Las Papeleras Reunidas, don Florencio es el gerente universal del Monopolio de Alcoholes Pro Países Subdesarrollados, y don Dimas...

—¿Qué te apuestas?—, dice usted con mucha cortesía. Después coge el dinero que acaba de ganar honradamente y se acerca a otro amigo.

Yo no sé si por pasiva resultaría el negocio tan lucrativo. Si las mujeres hablan y hablan de los hombres con tanto empeño, monopolio, pasión y galantería, aunque me parece que no. Las mujeres charlan tanto, que tienen que tocar muchos más temas para llenar las veinticuatro horas del día; pero los hombres, tan parcos en conversación, con un tema único tienen para tejer y destejer de la mañana a la noche. Sin parar. El dicho tema, concienzudamente, hay que desmenuzarlo, darle una y mil vueltas, sacarle sutilísimos matices, ordenarlo, recomponerlo... El hombre es ese disco rayado por la vuelta de la mujer. El otro día gané una apuesta muy rara. Aquellos dos señores hablaban muy bajito en un banco del "Metro" y le digo al acompañante: —¿De qué hablarán?

—¡De mujeres!—, me contestó rotundamente.

No pude rehuir la apuesta y la gané. Aquellos señores eran extranjeros y hablaban del Vietnam y de la crisis del sureste asiático.

En fin, que como hablar de mujeres tan obsesivamente no le resulta muy agradable a quien esto escribe, comprendió por fin que la única manera de no hablar de mujeres era hablar con las mujeres.

Y todo esto, que yo le contaba a la secretaria mientras nos acercábamos a Mallorca, le hizo mucho reír. ANGEL ARCONADA



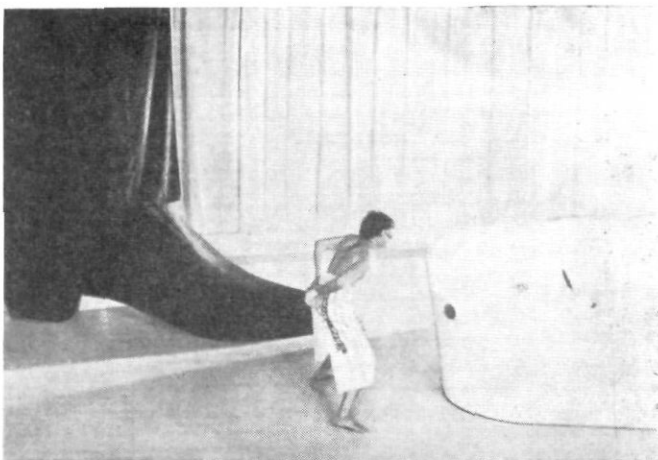
SOLO POR UN DOLAR

Trevor Howard, Rita Hayworth, Yul Brynner, Angie Dickinson, Amadeo Nazzari, Marcelo Mastroianni, Alberto Sordi y Luisa Rivelli, se encuentran en este momento en Niza filmando una película por la que, cada uno de estos colosos del cine, cobrarán la módica suma de un dólar. Naturalmente se trata de un precio simbólico ya que los fondos de recaudación de esta película irán destinados íntegramente a la asistencia de la infancia de todo el mundo. Su producción corre a cuenta de la O.N.U.



EL ESCANDALO DE LOS FELICES VEINTE

Recientemente ha fallecido Clara Bow, a los sesenta años de edad y a causa de una crisis cardíaca. Clara Bow, fue una de las "Vamps" del cine, más importantes de los felices años veinte. Su enorme "sex appeal" provocó un entusiasmo tal, entre el sexo masculino que incluso un estudiante intentó suicidarse por ella. Cierta periodista de la época declaraba: "Podéis confiar en Clara vuestro dinero, vuestra vida y vuestro nombre, todo, excepto vuestro marido". Mientras una comisión de furibundos puritanos reclamaba en Casablanca que se pusiera coto a los estragos que causaba "esta libertina, vergüenza de la familia y de las buenas costumbres americanas..." Eso y mucho más fue lo que despertó y provocó Clara Bow en su tiempo. Ahora, en su muerte y con cierta perspectiva, nosotros lamentamos una vez más que ella corriera la misma suerte que corren todos los seres que por sobresalir de la mediocridad, despiertan las iras de los demás.



LOS BEATLES NO TIENEN LA CULPA

Los Beatles han estrenado en París una nueva película: HELP. Según la crítica francesa se trata de una especie de opereta en la que se usa y abusa de todos los tópicos. El resultado es soporífero y completamente "demodé". Richard Lester, su director, se proponía realizar un tipo de cine para burgueses. Los Beatles son jóvenes y la película es de viejo estilo. Los Beatles son inteligentes y la película es tonta. No se podía esperar gran cosa de tanto contraste.



EN PLENA FORMA A LOS 83 AÑOS

Igor Stravinsky se halla en Londres dirigiendo los ensayos de su última composición titulada: Variaciones en memoria de Aldous Huxley. Stravinsky, a sus 83 años ha declarado a los miembros que componen su orquesta: "Para ustedes soy un anciano. Pero yo no lo considero así. Continuo viviendo, componiendo y sintiendo los más leves matices musicales."

"BRAVO LE PAPE"

El viaje relámpago de Pablo VI a Nueva York tuvo como objetivo principal su presencia ante las Naciones Unidas. De su mensaje a la ONU pueden intentarse varias analogías; he aquí la nuestra:

"Estamos convencidos de que esta Organización representa el camino obligado de la civilización moderna y de la paz mundial."

"Al decir esto, tenemos conciencia de hacer nuestra voz de los muertos como la voz de los vivos: de los muertos caídos en las terribles guerras del pasado soñando en la concordia y en la paz del mundo; de los vivos que han sobrevivido a ellas y que condenan en sus corazones a quienes intentaran renovarlas; también de otros vivos, las jóvenes generaciones de hoy, que avanzan confiadas esperando con derecho una humanidad mejor."

"También hacemos nuestra la voz de los pobres, de los desheredados, de los desgraciados, de quienes aspiran a la justicia, a la dignidad de vivir, a la libertad, al bienestar y al progreso. Los pueblos se vuelven hacia las Naciones Unidas como hacia la última esperanza de la paz."

"Vosotros sancionáis el gran principio de que las relaciones entre los pueblos deben regularse por la razón, la justicia, el derecho y la negociación, y no por la fuerza, la violencia, la guerra, el miedo o el engaño."

"Actuad de forma que atraigáis hacia vosotros a quienes se han separado de vosotros; estudiad el modo de llamar a vuestro pacto de fraternidad, con honor y lealtad, a quienes no lo comparten aún. Actuad de forma que aquéllos que están aún fuera deseen y merezcan la confianza común, y sed entonces generosos en concedérsela."

"Que nadie, como miembro de vuestra unión, sea superior a los demás: que ninguno esté por encima del otro."

"Nunca unos contra otros; jamás, jamás en lo sucesivo."

"La paz no se contruye sólo mediante la política y el equilibrio de fuerzas e intereses, sino con el espíritu, las ideas, las obras de la paz."

"No se puede amar con armas ofensivas en las manos. Antes de causar víctimas y ruinas, engendran malos sueños, alimentan malos sentimientos, crean pesadillas, desconfianzas y resoluciones sombrías; exigen enormes gastos, estancan los proyectos de solidaridad y de trabajo útil; falsean la psicología de los pueblos."

"Garantizar la seguridad de la vida internacional sin recurrir a la fuerza: he aquí un fin digno de vuestros esfuerzos; he aquí lo que los pueblos esperan de vosotros."

El diario "France-Soir" trazó a toda plana —ocho columnas de grandes titulares— el mejor subrayado a estas palabras:

"Après le pathétique appel de Paul VI à l'ONU, c'est le cri unanime des Occidentaux, des Soviétiques et des pays d'Afrique et d'Asie: Bravo le Pape."

BLANCO SOBRE NEGRO

El paso de Pablo VI por el barrio de Harlem confiere una renovada y palpitante actualidad al tema inagotable de los negros norteamericanos. Rachel de Queiroz, en su "Última Página" de "O Cruzeiro", dibuja con perfiles inéditos los contrastes blancos y negros de Washington y de Nueva York:

Washington tiene dos poblaciones paralelas, las cuales, como buenas paralelas, nunca se tocan. No se conocen, no se frecuentan, jamás intercambian sonrisas pasajeras. Peor aún: ni siquiera se miran. Si usted intenta cruzar su mirada con una persona de color, se esfuerza en balde: ella finge que no ve, como si usted fuese transparente.

En Nueva York, sin embargo, el negro está en plena campaña, dispuesto a todo, incluso a matar y a morir, con tal de ser considerado un norteamericano tan bueno o mejor que los demás. En Nueva York es el blanco el que no ve, ni escucha, ni percibe de modo alguno la presencia del negro. Son los negros quienes se tornan invisibles. Un negro puede quedarse desnudo en medio de la calle, dar gritos, insultar a la madre de cualquiera: nadie lo ve, ni nadie lo

economía y finanzas

EL ORO Y LA BALANZA COMERCIAL

Se han publicado las cifras provisionales correspondientes al movimiento de nuestra balanza comercial en el mes de agosto y asimismo las cifras relativas a los ocho meses transcurridos del año actual. Creemos que los datos son bastante elocuentes y vamos a darlos: En el mes de agosto las importaciones alcanzaron la fantástica cifra de 15 mil millones de pesetas, poco más o menos, y las exportaciones sólo llegaron a unos 3.500 millones de pesetas. Es decir que hubo un déficit de 190 millones de dólares, en nuestra balanza comercial. Estos 190 millones de dólares, se han cubierto a base del turismo, de los envíos de los obreros españoles que trabajan en el extranjero y, finalmente, de las compras de valores, etc. El resumen, es que ha quedado un sobrante alrededor de unos 19 millones de dólares, es decir unos 1.150 millones de pesetas.

Teniendo en cuenta este ligero sobrante, el déficit global de nuestra posición en divisas, ha podido reducirse ligeramente y actualmente queda cifrado en un saldo negativo que no alcanza los 60 millones de dólares. Diremos, asimismo, que el total importado en los ocho meses del actual año, asciende a unos 115.000 millones de pesetas frente a unas exportaciones de unos 34.000 millones de pesetas. Son, pues, 81.000 millones de pesetas de déficit comercial, que han debido cubrirse en buena parte con las aportaciones del turismo y envíos aludidos. Añadiremos que de 115.000 millones de importaciones, casi un sesenta por ciento, provienen de los países del Mercado Común. Lo decimos para que se vea la importancia que tiene para nuestro país, el asegurar una buena colocación de la naranja, base de nuestras exportaciones. No hay que insistir sobre el verdadero significado de todas estas cifras. España, antes que nada, necesita mejorar el volumen de sus exportaciones, porque de lo contrario, no podrá mantenerse el ritmo actual de mejora de nuestro nivel de vida. Además, hay que pensar en lo que podría suceder, el día que fallaran los ingresos turísticos o disminuyera el número de obreros trabajando en el extranjero. Y nada digamos de las aportaciones extranjeras, en compras de valores, en participaciones, en negocios o en simples transferencias de fondos. Vale más no pensar en ello.

Por otra parte, existe la interesante noticia de que el Gobierno español ha adquirido en lo que va de año, la suma de 164 millones de dólares en oro, hasta el extremo que actualmente el volumen total de nuestras reservas de divisas, está integrado por un 60 % en oro y el resto en divisas convertibles. Ello significa que se ha querido seguir una política monetaria, muy semejante a la adoptada por Francia, es decir dar preferencia al oro, sobre los dólares y libras esterlinas. Nos parece muy bien porque seguimos creyendo que el oro —a la corta o a la larga— adquirirá el mismo prestigio de antaño. Y los beneficios de tales inversiones serán muy positivos.

Ahora bien; lo que no vemos tan claro es el volumen tan importante de nuestras importaciones y la cortedad de las exportaciones. A la larga, vendrán unos déficits que ya veremos como se nivelarán. Esta es la gran cuestión que se presenta de cara al porvenir. Es por ello que quizás el Gobierno prefiera ir reservando los 1.400 millones de dólares en sus cajas. El tiempo lo dirá. TACITO

escucha. Y esta reserva de los blancos es miedo de lo desconocido, miedo de aquel animal hasta entonces sumiso que, de repente, decide enseñar los dientes. En Nueva York, un blanco necesita ser valiente o loco para aventurarse en Harlem por la noche, e incluso de día anda con cuidado por allí." El blanco intenso de la figura papal acentúa todavía más los violentos contrastes de este paisaje humano. Poco después de pasar por Harlem, Pablo VI dijo en la ONU: "No es posible ser humano si no se es humilde; es el orgullo el que rompe la fraternidad."

"MONDO CANE"

No se trata precisamente de un relato prehistórico, sino de una noticia de rabiosa actualidad, empleando la palabra "rabiosa" en su más literal y verdadero sentido:

"El presidente del Tribunal Supremo del Pakistán ha propuesto en la Conferencia de Derecho de la Commonwealth que se apliquen a los delincuentes penas corporales que supongan pérdidas de miembros. Justifica tal medida diciendo que para los hambrientos de su país o de otros el estar en la cárcel es más un premio que un castigo, ya que se les da techo y comida, cosas ambas de las que carecen."

Cuando Gualtiero Jacopetti puso a su famoso documental el título de "Perro Mundo", pareció que se había pasado de la raya. Pero a la vista de noticias como la transcrita no tenemos más remedio que darle la razón.

EN BUSCA DEL CULPABLE

Siguen al rojo vivo las polémicas sobre rascacielos, en el lago de Bañolas o en la Costa Brava. Eleuterio Paniagua, en "Los Sitios", parece dar en el clavo cuando desvía la responsabilidad y la desplaza desde el campo de los constructores al de los municipios: "Yo no protesto de los rascacielos, que a lo mejor tienen menos de cielo que de rasca. Yo protesto de las ordenanzas que les autorizan a ponerse el sombrero de copa, y si lo que se pretende es que Playa de Aro, por ejemplo, quede como Museo permanente de lo que no debe hacerse en la Costa Brava, para que a la vista del disparate no tropiecen en la misma piedra los demás lugares costeros, habrá que resignarse, amigos míos. En la guerra, a veces, se sacrifica una avanzadilla para salvar al grueso de las fuerzas. Si a Playa de Aro le ha tocado hacer de avanzadilla, désela la medalla y encomiéndesela a Dios. Y entiéresela hasta con honores turísticos y colóquense, sobre el ataúd, las Ordenanzas Municipales, bajo cuya bandera muere."

PUESTO DE CONTROL

Sin movernos de "Los Sitios" podemos leer un comentario de Sureda:

"Gerona se moderniza. Hoy los municipales se sentirán felices y nuestra ciudad contenta de ver como se va progresando."

Sobre este texto, la foto del nuevo puesto de control para el urbano, en la encrucijada de la Gran Vía con Alvarez de Castro. ¿Suscribe el lector gerundense tan optimista afirmación? Al encargado de esta sección, dicho sea con todos los respetos, el puesto en cuestión le sugiere más bien la idea de un monumento al baño de pies. O, más gráficamente, un guardia urbano "amb els peus a la galleda." Narcís

Beulas, poeta del color

Le encuentro en su estudio de Santa Coloma de Farnés. Es un estudio blanco y gris, con las paredes llenas de telas a medio pintar. Beulas está trabajando. Ahora prepara una exposición que organiza la Embajada de España en Washington. Charlamos un rato y se presta con entusiasmo al diálogo.

Beulas no es muy conocido en Gerona. Vive la mayor parte del año en Madrid y el resto en su casa de Santa Coloma. Sin embargo Beulas tiene un prestigio internacional reconocido. Basta echar una ojeada a su carrera artística. Gran Premio Roma, 1.ª Medalla Salón Otoño de Madrid, Primer Premio "Concursos Nacionales 1962", Primer Premio Bienal de Zaragoza... En 1959 se le condecora con la Cruz de Caballero de Isabel la Católica. Durante los últimos cinco años expone en salas de todo el mundo. Su pintura es vigorosa y delicada al mismo tiempo. Juega con los colores —grises, ocre, rosa— con una sensibilidad exquisita. Su arte ha llegado a "tan suprema sencillez que a veces se acerca a lo abstracto". El mismo Beulas se define en esta entrevista.

—Soy un pintor figurativo porque mis cuadros tienen un "tema final". Esto quiere decir, sencillamente, que el cuadro no es "figurativo" hasta el último momento.

—¿Quiere decir que al empezar no sabe todavía lo que va a pintar?

—Pocas veces, si se refiere al "asunto".

—Entonces, ¿qué se propone cuando empieza a "meter" color sobre el lienzo?

—Sumergirme en una estupenda aventura donde el azar juega un importante papel, donde la casualidad puede depararme sorpresas agradables con los materiales nuevos que ahora se usan que permiten conseguir unas calidades muy diferentes a las de los materiales clásicos.

—¿Cuáles son los materiales que usa normalmente?

—Pinturas de secado rápido que permiten usar veladuras casi inmediatamente, con lo que se pueden conseguir calidades muy interesantes.

—¿Emplea usted plásticos, arena, polvo de mármol, etc., usados por los pintores abstractos?

—Claro que sí, aunque no mucho.

Beulas nació en Santa Coloma de Farnés. Aunque ahora no vive normalmente en nuestra provincia es indudable la influencia de todo género que de ella ha recibido. Al fin y al cabo Beulas es un gerundense. A este pintor, "uno de los mejores paisajistas españoles" según palabras del Marqués de Lozoya, le pregunto sobre la "Escuela Olotina".

—De la "Escuela Olotina" no pienso nada. Vivo lejos de este ambiente. No sé que pasa en Olot. Supongo que quedarán pocos que sigan las huellas de sus fundadores.

Me dice que le consta la calidad artística de estos fundadores. Hablamos de Gerona concretamente, de la llamada Escuela de Gerona o Grupo de Gerona.

—Hay una buena amistad con algunos de sus componentes: Emilia Xargay, Fita, Vila Fábregas... aunque no creo que haya ningún nexo artístico. Hemos vivido ambientes muy distintos y eso nos diferencia, además del temperamento de cada cual.

—¿Qué opina, Sr. Beulas, de la provincia de Gerona como sujeto inspirador de temas artísticos?

—Pienso que si un extranjero intentara conocer la Costa Brava, por ejemplo, a través de la pintura que se ha hecho de ella... ¡estaría apañado! Salvo pocas excepciones sólo son estampas para pegar sobre cajas de dulces.

—¿Por qué se le desconoce aquí, en Gerona?

—Porque he estudiado en Madrid. Al terminar marché a Italia donde pasé cuatro años. A la vuelta regresé a Madrid. Una sola vez intenté "entrar" en Gerona donde expuse en el año 62. No vendí un solo cuadro. Desde entonces no he vuelto.

—¿Volverá?

—No es probable. No puedo. Tengo ya galerías que se ocupan de mis cuadros. Yo no hago otra cosa que trabajar en mi estudio.

Yo he visto este año telas de Beulas en alguna casa de arte gerundense. Y me consta que se han vendido mucho. Su pintura es sincera, sin mixtificaciones ni concesiones. Quizás por esto tiene una enorme fuerza atractiva. Para terminar le pregunto cual ha sido el premio que le ha hecho más ilusión.

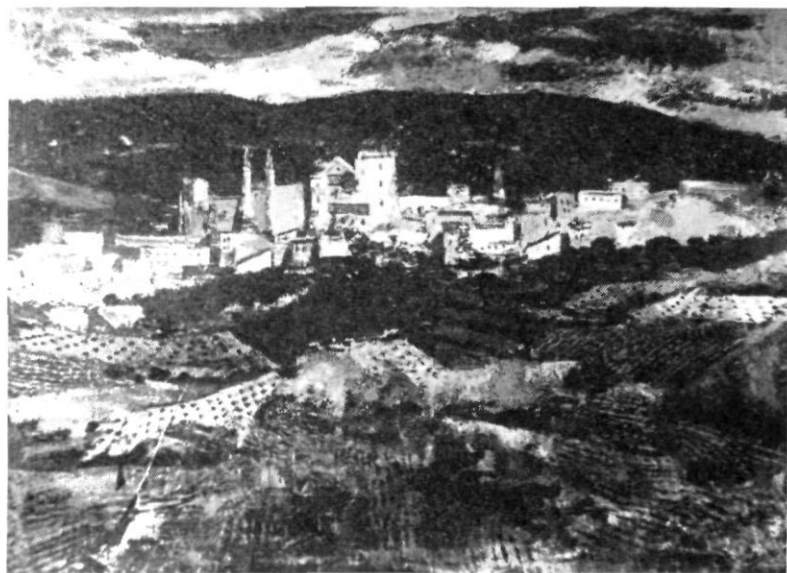
—El "Gran Premio Roma". ¿Porqué? Vivir en Italia cuatro años. La posibilidad de recorrer Europa. El convivir con pintores de todas partes del mundo. No tener que preocuparse de las necesidades económicas... Eso es importante.

La charla se alarga. Hablamos de las corrientes más modernas, del "pop-art", de Miró, de la Escuela Barcelonesa... Estamos ya absortos en este mundo maravilloso de la creación artística. Es tarde cuando me voy. Le dejo en su casa blanca con un cielo muy negro.

LLUIS G. TABERNER PRAT



GUADALUPE



GERONA

TOLEDO





odó hurtado . record

amor i egoisme

L'ARRIBADA d'Odó Hurtado a Barcelona, des de la seva llunyana ciutat de Mèxic havia aconseguit un ritme i un sentit. La seva mirada intel·ligent i els seus comentaris sobre la realitat que a cada nova visita trobava, eren com una reflexió sobre l'esdevenir de les nostres coses i de la nostra gent. El darrer viatge ha estat l'últim, Odó Hurtado venia a morir a la seva ciutat. Va néixer a Barcelona, l'any 1902. Per ambient familiar, per capacitat i situació estava destinat a ocupar un càrrec dirigent en la vida barcelonina. Es llicenciava en Lleis l'any 1923, i precisament quan, com ell explicava, amb el seu art de contar d'antiga escola de tertúlia, li hauria estat facilíssim col·locar la més lleu lleïtat literària, mai no va sentir la més petita vocació d'escriptor. Va ser l'emigració allò que va actuar en ell com un agent de conversió a la literatura, precisament per oposició a la seva absoluta estrangeritat, la vocació literària es revelava, amb tota la força i amb tot el sentit, car la seva vocació era l'afirmació d'allò que ell era en un univers diferent, era de fet, l'afirmació de la seva pròpia arrel.

Mentre la seva existència s'afiançava a la ciutat de Mèxic, es feia evident en ell la necessitat d'expressar-se en una llengua que no tenia cap viabilitat en la societat en què vivia. Escriure, expressar-se, dialogar amb la pròpia gent, a través del temps i de l'espai modelava la seva autèntica vocació d'escriptor.

Lector infatigable, d'una curiositat i avidesa incansables, Hurtado va començar a escriure comentaris crítics, articles en la revista editada a Mèxic "Pont Blau". Aviat es revelava com excel·lent contista: Al 1954 rebia el Premi Narcís Oller per a un volum de contes "Unes quantes dones". Ed. Xaloc. Amb una fidel lucidesa Odó Hurtado reflectia un món que ell coneixia molt bé, el món d'una burgesia barcelonina "éclairée", la burgesia de professió liberal, en aquell estranyament feliç món de l'avant guerra. La distància i una nostàlgia tenyida d'ironia li permetia objectivar aquest món.

"Araceli Bru" va ser el seu primer aprenentatge en el món de la novel·la. Després "Un mite", "Es té o no és té", "La Condemna" el revelaven com un autèntic novel·lista. "Es té o no és té" quedava finalista del Premi Joanot Martorell 1957.

L'art de contar d'Hurtado prenia en aquesta novel·la la màxima intensitat, i els personatges arrencats del seu medi i projectats en l'aventura de l'emigració prenien una dimensió nova, més tensa i més inquieta. A Mèxic estrenava "Vendaval", drama psicològic d'estructura clàssica.

L'obra d'Odó Hurtado ha estat traduïda al castellà i l'alemany i els seus contes han figurat en els volums antològics que la Paul Neff de Viena havia dedicat als millors contistes del món. L'obra d'Hurtado reflecteix amb lucidesa una societat, sense severitat, però sense afalag. Reflectir la realitat, acceptar aquesta realitat i convertir-la en una veritat oferta a la consciència dels altres ha estat sempre la gran finalitat del novel·lista. El novel·lista no és sarcàstic ni idealitzador, i podríem dir que no és sarcàstic perquè no és idealitzador.

Parlar del món que coneixia, perquè se sentia immers en la seva íntima contradicció va ser la finalitat de tota l'obra d'Hurtado. Mai no es va sentir temptat per cap mena d'exotisme, tot i que la seva immensa curiositat l'inclinaven a considerar amb respecte i atenció tota filigrana inesperada que els nous corrents literaris es poguessin permetre.

Hurtado estimava les coses tal com eren, no li calia idealitzar-les per a entusiasmar-s'hi. Se sentia lligat al seu país i no se sorprenia massa de trobar-lo a cada nou viatge tal com era i en jutjava les vicissituds i els petits canvis amb una lucidesa no exempta d'humorisme. Ell no s'havia aturat a l'incici del seu llarg viatge d'exili, tot allò que era nou i vivent atreïa la seva atenció i el seu interès. No s'havia immobilitzat en un passat feliç i això el feia immensament jove. Tan jove que ens sembla impossible que el seu viatge d'exiliat sigui definitiu, i que no tornarà a comentar-nos tot el que nosaltres vivim dia a dia, per fer-ho més evident als nostres ulls amb la seva intel·ligència.

M. Aurèlia Capmany



L'encertada visió que l'amic Sans féu de la Costa Brava per mitjà de la pantalla de T. V. E., ha donat peu a diversos comentaris. N'hi ha hagut per tots el gustos. Però el que més ha suscitat la polèmica entre el públic ha estat les declaracions que l'enigmàtic Salvador Dalí sincronitzà al final del reportatge des del seu cau de Port Lligat.

Des de l'anècdota dels jueus respecte a la idiosincràsia dels catalans, fins a les declaracions de l'anada d'un home a la lluna, que no serà ni americà ni soviètic, sinó espanyol, afirmant tot seguit, amb claredat concreta que Dalí solament estima la seva dona i el diner, després d'haver assegurat també que el "Divino Dalí" es feia la propaganda perquè els altres no li feien, ens atrevim a dir que, aquesta vegada, l'opinió que tenim formada de Salvador Dalí no difereix en res a la que teníem d'ell abans de la guerra. En aquells meravellosos temps de la nostra ja passada joventut. "Dalí, al desnudo", no és res comparat amb la llum que surt de les seves declaracions a Televisió Espanyola.

Nosaltres, que el coneixem de molt temps, el Dalí d'ara és el Dalí de sempre. Aquell Dalí de la cèlebre conferència a Barcelona on es reia impudicament de les barbes d'en Guimerà i els bigotis d'en Macià. Aquell Dalí que amb les seves estridències acaparà l'atenció de tots i que remogué els pilastres d'uns costums en trepitjar unes figures per tothom respectades i venerades.

Dalí segueix igual. Amb dues diferències. Una, molt lloable, humana, l'amor a la dona, la seva Gala, que abans no tenia, era solter, i l'altra, detestable, l'amor al diner que tampoc no tenia. Sembla, talment, que els principis fonamentals de tota societat humana no li diguin res. Ni pobres, ni malalts, ni Déu, ni Pàtria. El cor de Dalí s'ha encercat a l'entorn de ambdues coses i dona i diner són la seva meta final.

El Dalí d'ara no és aquell noi estrident que cercava la popularitat del seu art, sinó que és el Dalí anunciador d'unes camises que li donen cèntims a guanyar.

Què hi farem! Déu vulgui que l'excessiu amor al diner no li faci perdre l'amor a l'art i que l'amor que sent per Gala el ressusciti d'aquest egoisme que sols fa estimar-li el diner.

Dalí, artista, és més que excel·lent. Dalí, adinerat, no és res més que un mortal com els altres.

Prop de dos mil anys s'ha predicat que s'ha de donar al Cèsar el que és del Cèsar i a Déu el que és de Déu. I el diner, és del Cèsar. No és de Déu ni dels que es creuen déus. L'art, en canvi, és diví i és sols aleshores quan efectivament es pot creure amb l'existència del "Divino Dalí". D'altra manera, no. Perquè si Dalí no fos un veritable artista, malgrat tenir diners, no seria res més que una trista vulgaritat.

Joan Dalla

infants de major edat

Els nens sempre haurien d'ésser nens. No hi ha res que faci més pena que un infant que deixa de ser infant abans de temps, a l'edat en què encara han de jugar i esvalotar. No hi ha res més penós que veure un rictus d'home gran en la boca vermella i humida d'un nen que encara no ha deixat de somriure.

Ens referim a aquests nens, que els pares, millor diríem, les mares, exhibeixen per les emissores de ràdio o de televisió, cantant i ballant obres impròpies de la seva edat. Dient lletres que ells no poden comprendre, paraules que escapen a la seva captació, o que si entenen i comprenen, vol dir que ja no són nens, que han deixat de ser nens, a una edat en què encara tenen els ulls clars i les orelles afinades per tot el que sigui bell de veure o d'escoltar.

Els infants neixen amb els ulls molt clars, nets, límpids com un cristall. Vénen de molt amunt, on només han vist transparències de cel, plomatges d'àngel, la corona brillant dels sants i la llum de les estrelles...

Els infants en néixer, solament han escoltat

el Bon Déu vigila i guarda aquesta pasta tan fràgil.

L'Evangeli ho diu ben clar: "Al qui escandalitzi a un d'aquests noiets, més li valdria que li pengessin una mola al coll i el tiressin al mar": Paraules dures, lapidàries, sense cap escletxa per on puguem excusar la nostra negligència. Déu perdona molt, ho perdona tot. Déu perdona els pecats dels grans perquè els sap fràgils, dèbils i sense força. Perdona que caiguem per camins de fang, que enfonsem els nostres peus en les sorres humides de moltes platges, sempre que ens aixequem i el mirem amb amor, contrit... Però no perdona, ho diu ben clar, l'escàndol que donem a un infant. No perdona que li trenquem, esgarrinxem, o escrotonem aquest fang que Ell ha pastat amb tan d'amor amb tota la il·lusió de l'artista per la seva obra. No perdona que li trenquem abans de temps.

Tot això ho diem, perquè sovint hem vist o sentit actuacions d'infants que ens han fet plorar. El diumenge, dia 29 d'agost, en el programa "Reina por un dia", programa que estava dedicat precisament a una senyora que volia compensar d'alguna manera els serveis i la companyia que li fan unes nenes, veïnetes seves, diàriament, i que va resultar un programa simpàtic i emotiu, vàrem tenir la desagradable visió d'una nena cantant i ballant d'una manera impròpia de l'edat, d'aquella nena que hauria d'estar encara jugant a nines, si no fos per la vanitat d'uns pares que així exploten la gràcia ingènua i fràgil de la seva filla.

La cançó feia mal a les orelles per la seva crueltat en les paraules, (paraules que no tindriem res a dir-hi si les cantés una dona gran). Entre altres frases deia: —"he vivido mi vida..." i la frase més repetida en la cançó era: —"El cariño verdadero ni se compra ni se vende". Què podia saber aquell infant de l'amor que es compra o es ven? Per ella l'amor encara és una cosa pura i dolça, l'amor de la mare, dels germanets, dels amics... La pobra nena feia pena de veure i d'escoltar. Amb un gest tràgic movia les manetes, que encara no havien deixat del tot el gest de l'abraçada maternal, i la seva careta es contorcionava en un rictus tràgic, que li feia arrugues a la seva pell tendra... Semblava una nena vella o una vella nena. Que no sabem el que fa més pena, si veure una nena amb l'experiència d'una vella o una vella amb la ingenuïtat falsa d'una nena, quan ja ha deixat d'ésser-ho.

Voldríem que les emissores de Ràdio i Televisió ens escoltessin. Que seleccionessin les actuacions dels infants, no permetent aquests espectacles que fan mal a les sensibilitats més fines, i solament afalaguen la vanitat d'unes mares irresponsables, que sacrifiquen la ingenuïtat dels seus fills per exhibir-los com un número grotesc en el teatre de la vida.

Maria Castanyer



D'aquella nena que hauria d'estar encara jugant a nines

càntics angèlics, el fregadís dels núvols, la cançó de la mar eterna...

Els infants quan neixen, no han trepitjat encara sorres molles ni han relliscat sobre el líquen llefiscós dels rius, no han enfonsat els peus al fang de tots els camins...

Quan neix un infant, és solament això, un infant. Desvalgut i fràgil, no solament en el cos sinó en tots els seus sentits. I sabem com

LLIÇO DE CATALA per Joan Dalla

El darrer full informatiu arribat a PRESENCIA publicat per la secció filològica de l'Institut d'Estudis Catalans, correspon al mes de febrer d'enguany i porta el núm. 6.

Hi ha trenta-vuit noms més addicionats al Diccionari General de la Llengua Catalana de Pompeu Fabra. Preneu-ne nota els que van a continuació, —vint-i-set— i que són els següents:

Són els següents:

acomiadament m. Acció i efecte d'acomiar.

aeroport m. Aeròdrom amb estació per al tràfic aeri.

antefirma f. Antesignatura.

antesignatura f. Mot o mots que s'anteposen a la signatura d'una persona per indicar el càrrec que exerceix o alguna circumstància justificativa de la signatura.

antinòmic, -a adj. Pertanyent o relatiu a l'antinòmia.

apofonia f. Canvi de fonema que es produeix per flexió en el radical d'un mot.

arxidiòcesi f. Districte eclesial que està sota la jurisdicció d'un arquebisbe.

azalea f. Nom de diverses espècies d'arbusts del gènere **Rhododendron** (família de les ericàcies), de fulla persistent, coriàcia, que hom cultiva en jardineria per llurs flors ornamentals.

benamat, -ada adj. Benvolgut.

borsari, -ària adj. Relatiu a les operacions de borsa i als valors que s'hi cotitzen.

bulevard [fr.] m. Carrer ample, generalment amb arbres, amb la calçada al mig; ronda.

calorada f. Calor forta; acolorament.

carisma m. Do extraordinari i transitori concedit per l'Esperit Sant als cristians, en vista del bé de l'Església. - Per ext.: Qualitat d'una persona que la fa més apta per a complir la seva missió.

carismàtic, -a adj. Relatiu o pertanyent al carisma.

catgut m. Fil que s'obté del budell d'un animal i s'empra en cirurgia per a lligades i sutures.

clip m. Petit objecte metàl·lic o d'altra matèria, que fa molla pel fet d'estar doblegat sobre ell mateix i que serveix per a subjectar papers, cabells, roba, etcètera.

comptecorrentista m. i f. El qui té compte corrent en un banc.

concessiu, -iva adj. Que expressa concessió. **Proposició concessiva**. **Conjunció concessiva**.

coqueteig m. Acció de coquetejar.

decalcificar v. tr. Causar disminució de sals càlciques en els teixits orgànics, aigua, etc.

desenfocar v. tr. Situar fora de focus. - Fig. **Desenfocar una qüestió**.

desfocar v. tr. Desenfocar

dissimetria f. Asimetria [pronunciat **assimetria**].

dissimètric, -a adj. Asimètric [pronunciat **assimètric**].

encolomar v. tr. Endossar, acc. 3.

enderiar-se v. pron. Agafar una dèria.

enèsim, -a adj. Dit de cadascuna de les parts d'una quantitat dividida en un nombre indeterminat de parts iguals designat per la lletra **n**. - m. En una sèrie o col·locació, el terme o element que ocupa un lloc indeterminat designat per la lletra **n**.

Els que manquen, seran publicats a **Presència** de la setmana entrant.



1. El Cid. — 2. Flor de un día. — 3. Días felices



VIII CICLO DE TEATRO LATINO: la regla y la excepción

Como tantos otros años, el Ciclo de Teatro Latino que se celebra en Barcelona, patrocinado por el Ayuntamiento de esta ciudad, ha tenido como resultado un balance artístico bastante por debajo de un nivel medio aceptable. En el desarrollo de sus sesiones se han podido coleccionar las mismas insuficiencias de programación, de organización, de criterio que en la mayoría de sus anteriores ediciones. Los siete espectáculos presentados, no incluían, por ejemplo, la representación de países latinos como Portugal, Suiza, Rumania, etc. La idea en sí del Ciclo es magnífica, pero ¿qué sentido tiene si cada año se echa en falta la esencial insuficiencia representativa de la cultura latina? Los organizadores gozan de una subvención, del apoyo de la prensa, del público... ¿Por qué, entonces, no es posible apreciar un mínimo movimiento de superación, de un año para otro, en la eliminación de las citadas insuficiencias? La supervivencia de una manifestación cultural de este tipo precisa un fuerte espíritu de renovación, una firme sensación de vitalidad... si no desea morir.

En cuanto al aspecto artístico, en esta ocasión ha sucedido también, poco más o menos, lo que otros años: la excepción ha confirmado la regla. Con la diferencia de que este año, esa excepción nos ha congratulado doblemente, porque ha estado representada en **Ronda de mort a Sinera**, el magnífico montaje-adaptación realizado por Ricardo Salvat sobre textos y poemas de Salvador Espriu. Los lectores de PRESENCIA ya conocen el comentario de Xavier Fábregas, publicado en el número anterior referente a dicho espectáculo, por lo que yo, ahora, tan sólo haré una reseña crítica de los seis espectáculos restantes que participaron en esta octava edición del Ciclo de Teatro Latino.

Bélgica estuvo representada por la Compañía "Le Rideau de Bruxelles", que puso en escena **Il pleut dans ma maison**, una pesada poesía llena de un deplorable bucolismo rayano en la estupidez. Paul Willems, su autor, tiene una visión del mundo basada en la ensoñación como base ética. Es cierto que existe un derecho a la poesía, pero no es menos cierto que el arte, por su entidad de vehículo cultural, exige asimismo un mínimo de compromiso con la realidad. La puesta en escena de Pierre Laroche no pudo ser más mediocre, a pesar de que contó con unos buenos actores, tales como Lucien Charbonnier, Gerard Vivane y el mismo Laroche, en uno de los personajes principales.

Il Seduttore es una pieza de Diego Fabbri que originariamente fue un drama, pero que el propio autor aceptó "reducir" a comedia para el excelente actor italiano Giulio Bosetti. La trama ilustra la peripecia de una especie de Don Juan que ama a tres mujeres a un tiempo: su propia esposa (el hogar), su secretaria (el trabajo) y una amante (el sexo). Pero, cuando trata de armonizar estas tres vertientes del amor con una vida en común, y comunica la existencia de cada una de las tres mujeres a las demás, éstas le abandonan. La pieza no es nada más que un fuego de artificio: el importante tema de la relación hombre-mujer es soslayado en favor de la "evasión" a una comedia que atraiga preferentemente la atención de un público burgués a través de la **seductora** situación de un "amor a cuatro". Bosetti es un gran actor que actúa hasta con la punta de sus dedos. Y José Quaglio un director que conoce a la perfección el teatro moderno. Indudablemente son hombres con capacidad para empeños mucho más importantes que éste de poner en escena una frivolidad como la pieza de Fabbri.

El público acogió muy mal la representación de **Días felices**, la obra de Samuel Beckett, lo cual me pareció injusto, ya que sobre el escenario, cuando menos, estaba el encomiable trabajo de Maruchí Fresno. La pieza de Beckett presenta a todo su largo una situación única en la que vemos a una mujer hundida en un hoyo de tierra, hasta la cintura en el primer acto y en el segundo hasta el cuello. Muy cerca de ella, pero al otro lado de la ladera, hay un hombre que apenas se contesta a lo que la mujer le dice. Como buen teatro de vanguardia, todo lo que sucede en **Días felices** es solamente probable... a base de teoremas subjetivos que el espectador ha de improvisar. ¿Incomunicabilidad entre los humanos? ¿El hundimiento progresivo del ser en la muerte?... Desde un supuesto realista, la abstracción en arte es siempre discutible, pero en Beckett se hace necesario reconocer un cierto sentido de lo humano que no poseen sus colegas del llamado "teatro del absurdo". La puesta en escena de Trino M. Trives, un especialista en esta clase de teatro, me pareció equivocada, tanto en la aceptación de un

decorado totalmente desapropiado como en el empleo de una iluminación excesivamente empastada que "ocultaba" casi por completo la escasa presencia humana de la pieza, contribuyendo con ello al rechazo de un público reacio ya desde un principio a "entrar" en el monólogo dramático beckettiano.

La compañía parisina, dirigida por Jean Davy, puso en escena **Le Cid**, de Corneille. Esta pieza, como es sabido, no es de las versiones que mejor ilustran las posibilidades de esa historia de amor —entre Jimena y Don Rodrigo— enclavada en un momento de la historia de España muy concreto. La materia prima es ideal para llevar a cabo un montaje teatral de "descripción histórica", pero Davy no pensó en tal cosa, indudablemente, para lo cual estaba en su perfecto derecho. A cambio, por entre la banalidad de los alejandrinos de Corneille, nos ofreció una puesta en escena llena de contención y rayana en la ejemplaridad. Directamente inspirado en las técnicas teatrales de Planchon, con un decorado imaginativo, funcional y eminentemente teatral, Davy dio una considerable lección de teatro sobre el escenario del Romea, apoyándose en unos buenos intérpretes: Georges Coste, Marianne Comtell, Marie Robain, Pierre Leomy, Jean-Claude Fontane.

El teatro escrito en castellano estuvo representado nada menos que por **Flor de un día**, de Francisco Camprodón. Este drama romántico, lleno de cursilería y de todos los vicios propios del peor teatro del siglo pasado, fue presentado al Ciclo como "una curiosidad", lo cual en medio de todo no me parece una mala idea. Al menos no tan mala como traer del extranjero un espectáculo tan vulgar como el belga. Esteban Polls montó **Flor de un día** respetando —en la intención de los organizadores— todo el romanticismo y pomposa grandilocuencia de la pieza de Camprodón, a lo que contribuyó eficazmente un actor —¡de hoy!— tan especializado en tal clase de teatro como Alejandro Ulloa.

Un posto per Angela, de Angelo Contino, fue quizá la pieza más comprometida ideológicamente de todas las representadas en el Ciclo, ya que asume concretamente, y de un modo directo, una realidad política: la de los negros. Pero, al no evitar el autor que la anécdota caiga en lo convencional, todas sus buenas intenciones se vienen abajo, quedando en pie tan sólo su honestidad intencional. Sergio Ciulli se equivocó de medio a medio utilizando los modos brechtianos para montar esta obra, puesto que ni los actores de "Il Teatro della Signoria di Firenze", ni la escenografía de Cecerelli, ni la música de Elisa Luzi, resultaron unos elementos de colaboración adecuados para el intento de Ciulli, quien por otra parte tampoco demostró tener unas ideas muy precisas sobre lo que deseaba y sobre lo que debía hacer.

Cuando redacto estas noticias críticas, todavía no han sido dados a conocer los premios que se otorgan todos los años en el Ciclo, pero no es necesario advertir la clarividencia absoluta de que el mejor espectáculo presentado sobre el escenario del Teatro Romea ha sido **Ronda de mort a Sinera**, haciéndose acreedor a los galardones más importantes que se hayan de conceder. En rigor, el Jurado del VIII Ciclo de Teatro Latino no tiene mucho que discutir, ya que la excepción de la regla, este año, se ha caracterizado por su calidad de no-discutible.

Julio C. Acerete

Ronda de Mort a Sinera



PICOTA

"Una intelligentzia nace para ser desdichada. Una intelligentzia es odiada y despreciada por su propio pueblo, porque su mera existencia constituye un reproche a ese pueblo."

(Arnold Toynbee: Estudio de la Historia, vol. V. La desintegración de las civilizaciones.)

LA ACTUAL "INTELLIGENTZIA" ESPAÑOLA Y SU PRECEDENTE INMEDIATO

Define Toynbee la "intelligentzia" (palabra cuyo significado se advierte claramente en su formación misma: una raíz latina y una idea occidental adaptada al ruso mediante una terminación eslava), como "una clase de oficiales de enlace que han aprendido las triquiñuelas de la civilización intrusa, en la medida necesaria para permitir que las comunidades consigan defenderse por su intermedio, en un contorno social donde la vida ya no se vive de acuerdo con la tradición local y ha de ser llevada en la forma que aquella civilización intrusa impone a los extraños que han caído bajo su dominio."

La definición de Toynbee puede aplicarse perfectamente a la "intelligentzia" española, o sea a aquellos "oficiales de enlace" que han intentado y siguen intentando transformar el voltaje de una civilización oriental en otra. Aclaremos, una civilización oriental en occidental, una civilización semítica en románica. Nuestra indagación y análisis de la fatigosa "intelligentzia" española tendría que llevar muy lejos. Tendríamos que partir del momento en que se produce una unidad ibérica oficial en el siglo XV. A partir de este momento, los oficiales de enlace de la "intelligentzia" española laborarán, sin solución de continuidad, para devolver al mundo de Occidente, una España totalmente "desemitzada", para lo cual esa intelligentzia han venido utilizando medios de todas las categorías, aunque hayan prevalecido siempre los coercitivos sobre los persuasivos.

Ahora nosotros hemos creado esta sección, titulada "La Picota", para exponer un tanto a la ligera y sin demasiada seriedad (desde luego, nunca la "seriedad" retórica y altiva de esos mismos oficiales de la "intelligentzia") la labor de los "inteligentes" encaminada casi siempre a "europeizar" (u occidentalizar) España, o también —como uno de los "inteligentes" retorció— españolizar Europa. Entendamos que lo que todavía no ha intentado la "intelligentzia" española es "españolizar España"; o sea: reconocer en nuestra comunidad nacional aportaciones radicales como la cultura árabe y

judía, más persistentes en nuestra civilización "defensiva" que lo que alguno de los últimos oficiales de enlace quiere reconocer tímidamente.

Lo que quisiéramos nosotros hacer en nuestra "picota" es sacar a la publicidad muchos recovecos, muchas falacias que se esconden bajo el antifaz de la "intelligentzia" española. Y queremos hacerlo con mentalidad popular, llana, sancho-pancesca, sin recurrir a "tabús" eruditos que hoy día resultan menos operantes que antaño, cuando un desastre atómico no podía deshacer los cimientos no de una, sino de todas las civilizaciones. Resulta que nos hemos cansado un poco de los "santones" de la cultura, de los dictadores de la civilización, de los clanes de sabios que escriben una historia basada más en una idea prefijada, que en una realidad viva. Hay una curiosa línea de sabios españoles que se interesan más por demostrar que España y la cultura española han sido siempre —desde Alfonso VI y el Cid— plenamente románica u occidentales, no siendo la influencia musulmana más que el "polvillo azucarado" que se arroja sobre un pastel para sazonarlo. (Cito la frase de uno de los fieles inquisidores de nuestra "románidad").

Pero como el iniciar nuestra descarada e intrusa investigación en épocas tan pretéritas como la de Alfonso VI, o aun la de los Reyes Católicos haría demasiado largo este rosario de quejas, hemos decidido, a partir del número próximo, poner en nuestra "picota" el precioso caldo



de cultivo en que mamó y se nutrió la actual vanguardia de los "santones" inteligentes de España; es decir, el "krausismo". En nuestra primera picota, expondremos a la publicidad un movimiento cultural que ha condicionado hasta hoy el avatar cultural español, en su fundamental cruce de la disputa con Occidente. ¡Qué Dios nos coja confesados!

Rodríguez Méndez

Venecia día a día

DIA 20. — El Profesor Heinz Kindermann de la Universidad de Viena, habla del teatro Renacentista en Austria. La exposición del Profesor Kindermann fue académica y correcta, sin que nos ofreciera ninguna novedad, pues la base de la cual partía, es más bien pobre. Para nosotros, pero tuvo el interés de la documentación que nos es desconocida.

Por la noche, en el Teatro de la Fenice, La Escuela Nomura de Tokio presenta su segundo programa. Repiten dos obras de las vistas ayer, y presentan **Una fórmula mágica** y **Con las manos atadas**. Esta última farsa clásica, junto con **Una mona por carcaj** y **El Hongo**, fueron las más evidentes, quizá demasiado ingenuas pero, por ello mismo, de un gran atractivo. En **Las manos atadas**, un señor, al salir de casa, ata las manos a sus criados para que no beban mientras él está fuera. Los criados, bajan a la bodega, a pesar de todo, para recrearse con el perfume del vino. Una vez allí logran con astucia beber, y se emborrachan hasta al punto de ponerse a cantar y bailar. A la vuelta los criados borrachos cantan una parodia de su amo y éste los echa de casa. El tono de descaro popular frente al dueño da a la farsa su mayor atractivo.

DIA 21. — El Prof. Günter, del Museo Teatral de Múnich, habla del teatro alemán del Renacimiento. Ha traído para su conferencia unas espléndidas fotografías ilustradas y, en general, un aparato gráfico de primera calidad, desconocido para la mayoría de los participantes. El Prof. Schöne nos pone en contacto con los problemas de ubicación de los escenarios en el interior de las iglesias. Como la Dra. Povoledo, el profesor Schöne nos habla de plástica del espectáculo teatral, y su conferencia resulta atractiva e interesante.

Por la noche, esta vez en el Teatro del Ridotto, un teatro de sala y escenario pequeño, adecuado para los espectáculos de tipo experimental el Théâtre de Bourgogne, Beaune, Côte d'Or, presenta el estreno en Italia de "Iwona, Princesse de Bourgogne" de Witold Gombrowicz, en traducción francesa de K. A. Jelenski y Geneviève Serreau. Dirige el espectáculo el argentino Jorge Lavelli, joven director y actor del teatro experimental buonarense que ha sido, en Francia, ayudante de Jean Marie Serreau y uno de los animadores del teatro de vanguardia francés. Teníamos mucho interés en ver el espectáculo de Lavelli. En 1963 ganó el premio en el Concurso de jóvenes compañías con la obra "Le Mariage" del mismo Gombrowicz y el año 64 estrenó en la Argentina "Divinas Palabras", con María Casares. Jorge Lavelli es pues un director joven con un "curriculum" de categoría. Su espectáculo fue coherente, responsable y de calidad. Pero un no sé qué de pretencioso lo hacía francamente incómodo y molesto, y cuando hablamos de incomodidad y molestia no nos referimos a un sentimiento personal frente de una actitud u opinión, sino más bien a la reacción lógica que se produce ante una excesiva decisión de sorprendernos o de admirarnos. Sobre todo si tenemos en cuenta que los elementos utilizados para sorprendernos —maquillaje, luces, ciertas fórmulas expresionistas— no son ni nuevos, ni originales.

Gombrowicz es un autor polaco que el año 39, cuando contaba 35 años, emigró a Buenos Aires, donde permaneció hasta 1963. Después ha vuelto a Europa viviendo en Berlín, Royaumont y, finalmente, en Venecia, en donde, nos informan, cura su asma. Su obra, publicada en Francia, en su mayor parte, se compone de cuentos y novelas. La pieza teatral que comentamos, aparece publicada en Polonia, en el momento del deshielo staliniano. Su obra toda obtuvo un gran éxito y muy especialmente su novela "Ferdynand", que provocó una reacción violenta. Gombrowicz, que se declara existencialista anterior a Sartre, sostiene una muy peculiar filosofía, a medio camino del existencialismo de la angustia y del absurdo de un Ionesco. Su filosofía consiste, según sus propias palabras, en un oponer los valores de inmadurez frente a los de la madurez. La exaltación de la juventud, como valor supremo frente a toda actitud comprometida de madurez, encuentra en él un representante, y esa exaltación de la juventud la hace Gombrowicz como situación límite de irrealización. Gombrowicz ha protestado de que se le situara entre Ionesco y Becket, y quizás tiene razón porque Ionesco y Becket han dicho claramente lo que querían decir y en Gombrowicz siempre nos queda la duda, del contenido que pueda tener lo que él llama, su filosofía.

Yvonne, Princesa de Borgoña, nos ofrece el siguiente alambicado argumento: El Príncipe Philippe, siente una profunda repugnancia por la poco atractiva Yvonne, y quiere casarse con ella, porque de este modo se siente espiritualmente libre al sobrepasar esta repugnancia. El rey y la reina aceptan el noviazgo, porque el Príncipe les amenaza con un escándalo si no lo aceptan. Entonces Yvonne se enamora del Príncipe, y Filippo sorprendido de este amor, decide amarla también. La presencia de Yvonne en la corte hace surgir toda clase de

Más sobre el III Curso de Teatro Internacional



Teatro Kyogen de Tokio

complicaciones. La desgracia natural de Yvonne es como un espejo deformante en el que todos ven sus propios defectos. Una epidemia de risa malsana invade la corte. La estupidez y el absurdo crecen de día en día. El absurdo lleva al Príncipe a cometer el desaguisado de abrazar a una dama en público y romper con Yvonne. Pero el Príncipe sabe que la rotura no es posible, porque Yvonne le amará siempre. Y entonces decide matarla. En realidad todos, el rey, la reina, el Chambelan intentan matar a Yvonne. Por fin deciden cometer el asesinato salvando todas las conveniencias. Será un asesinato desde lo alto, un asesinato real. La empresa tiene éxito, y todo el mundo recobra la paz.

Veo el espectáculo con los participantes polacos del curso. Ellos han visto la obra en Varsovia, con una puesta de escena totalmente diferente a la de Lavelli. Lavelli en aras de su lucimiento personal ha eliminado cierta poesía que iba implícita en la historia de Yvonne y, me dicen, ha cortado considerables e importantes pasajes de la obra. Al día siguiente leo una crítica de la obra en un periódico veneciano. Habla de lo pretencioso de la representación y, de hecho, nos damos cuenta de que nuestra reacción no era meramente subjetiva.

DIA 22. — El Profesor Filip K. Kumbatovic, de la Academia de Arte Dramático de Lubiana, habla del Teatro Renacentista en los países eslavos. El Profesor Kumbatovic es el único que trata del fenómeno teatral en relación al contexto socio-histórico. El fenómeno teatral lo estudia en función del devenir social que lo posibilita. Nos habla de unas culturas y de unos teatros minoritarios, que hasta ahora los historiadores habían desestimado y conviene replantarse de nuevo. El Profesor Kumbatovic al final recibe una ovación calurosísima. El grupo yugoslavo en el que se encuentran grandes personalidades del teatro, está formado por representantes del grupo lingüístico esloveno. Grupo lingüístico de gran calidad, fuerza y vigencia en la comunidad Yugoslava compuesto por dos millones de individuos. Mirko Zupancic, Profesor de la Academia de Teatro de Liubiana, autor teatral ensayista, escritor de estética teatral, nos habla, en conversaciones al margen del curso, de sus opiniones teatrales. Me habla del polaco Slavomir Mrzek, escritor satírico, según él, de un extraordinario interés. Posiblemente uno de los autores más importantes del momento actual. Cree que Brecht empieza a pasar de moda, me dice que es un autor que respeta pero lo encuentra demasiado intelectual. Es popular en cierto aspecto, pero no acaba de serlo por ser demasiado experimental y a menudo está falto de poesía. No le interesan en absoluto Ionesco y Becket. No cree en la viabilidad, hoy día, del realismo socialista, pero no le interesa lo más mínimo el camino del absurdo. Opina que la función del escritor debe ser el observar y retratar la vida dialecticamente. La actitud ideal es la que adoptó Shakespeare. Shakespeare no fue un hombre político, sino que fue un hombre que supo ver los problemas de su tiempo con una gran distancia. Zupancic continúa hablando de Shakespeare del cual, es un especialista.

Está presente en la reunión con los yugoslavos, el otro participante español del curso, José María Rodríguez Méndez, con quien, en la prensa barcelonesa, estamos

sosteniendo una discusión sobre la viabilidad o no viabilidad del teatro brechtiano en los países latinos. Excuso decir con que entusiasmo subraya Rodríguez Méndez, la afirmación de Zupancic de que Brecht es un autor superado, afirmación que merece mi crítica, que es apasionadamente coreada por Marko Marín, profesor ayudante del Dr. Kumbatovic.

Por la noche vemos con los yugoslavos una película esencialmente característica del cine mitificador de Hollywood. "Jean Harlow, La dona que non sapeva amare". El film quiere ser una crítica del sistema de fabricación de divas hollywoodiano, pero el caso es que la crítica se queda en la intención, y en vez de desmitificar da como resultado, una mítica cristalización ficticia alrededor del personaje estrella, y fabrica de nuevo este mismo personaje, dorándolo y cocinando un producto para satisfacer al consumidor. La película podría haber jugado fuerte pero acaba siendo un film comercial más, en donde es una gran vedette e incluso actriz. Carrol Baker, en plena posesión de sus facultades interpreta el gran mito del "star-system" de los años 30: Jean Harlow.

DIA 23. — El Profesor Allardyce Nicoll, Presidente de la Society for Theatre Research de Londres, empieza a hablar del Teatro Renacentista en Gran Bretaña. Normalmente los profesores leen sus conferencias, que los alumnos tienen en sus manos, en pertinentes traducciones. El Profesor Nicoll, sin embargo, se negó a leer el texto y fue improvisando sobre el esquema anunciado. Sin duda la lección ganó en intensidad e interés, pero la mayoría de los alumnos la siguió con considerable despiste. El Dr. Nicoll es un extraordinario profesor, de una atractiva oratoria universitaria.

Por la noche la Compañía Lope de Vega estrena en la Fenice, **La Celestina**, de Fernando de Rojas en la adaptación, o revisión, de Casona. Esta es la primera representación que se hace en Italia de esta obra en lengua castellana. Del espectáculo ya se ha hablado en estas páginas a raíz de su estreno en el Teatro Griego de Montjuich. La puesta en escena se veía totalmente modificada, pues José Osuna se replanteó el montaje revisándolo y adaptándolo a un teatro cerrado. En Venecia, los decorados, fueron de Manuel Mampaso. Estos mismos decorados permanecerán en la versión madrileña, que se dará próximamente en el Bellas Artes. Osuna y Mampaso estuvieron demasiado preocupados por impresionar al público de la Fenice con un montaje escenográfico aparatósimo, a base de plataformas montadas sobre rieles que aparecían y desaparecían a la vista del público. Osuna, con este montaje, nos retornaba a un momento que parecía superado del teatro español, el momento que puso en circulación el director Cayetano Luca de Tena, al valorar el aparato escenográfico en menoscabo del texto literario, un poco dentro de la línea absolutamente superada en el teatro internacional, que hizo famoso el gran prestidigitador teatral Max Reinhardt. Por de pronto, el decorado, no armonizaba con los figurines de Burgos. Eran dos realidades totalmente diferentes que se destruían. Además, el decorado, tenía un tono italianizante, nada castellano, que no iba en absoluto con la obra. Con un regusto de "tics" lorquianos excesivos, que aniquilaban por completo la atmósfera. Fue una representación sin alma ni vida interior. Profesional en ciertos aspectos, especialmente en la interpretación de Milagros Leal, pero sin la vibración artística que el gran personaje universal de **La Celestina** requiere.

DIA 24. — El Profesor Nicoll continúa su lección so-

Teatro Kyogen de Tokio



bre el teatro renacentista en Gran Bretaña. Su agilidad expositiva hacen atractiva la lección, pero el Profesor Nicoll considera el hecho teatral como un fenómeno literario, sin ninguna relación con los acontecimientos que lo posibilitaron. Al preguntársele, al final de la disertación, si él creía que el teatro elisabetiano había influido en el complejo social que le sustentaba, dijo que él opinaba que no. Quizá con una excesiva precipitación y sin justificar su negativa.

En cine comercial se estrena **Vaghe stelle dell'Orsa** de Luchino Visconti. Premio León de Oro en el último festival de Venecia.

El gran hombre de cine que es Luchino Visconti nos da, en este film de madurez, todos los elementos que forman su mundo mítico. Diríamos que en este film, Visconti, ha proyectado todas sus creaciones mentales: tragedia, conflictos ético-sentimentales, majestuosa coreografía, ropaje elisabetiano. El tema de la "Orestíada", sensibilizado a la romántica, nos enfrenta con unos personajes que se mueven empujados por pasiones que les dominan entre vientos, ruinas, pantanos, palacios como castillos de novela gótica, como las llaman los anglosajones y, todo ello, para explicarnos el grave problema personal de la obsesión amoroso-paterno-filial. La tendencia esteticista de Visconti se hace manifiesta de una manera excesiva, sin lograr nunca la unidad narrativa que había logrado en otros films esteticistas como por ejemplo en **Las Noches blancas**. En su última película, Visconti, el gran narrador, falla en este aspecto ya que nos cuenta la historia de una manera discontinua. Los actores, no sabemos si por propia incapacidad o por gusto del divismo del director, incorporan sus papeles de modo declamatorio, sin ninguna calidad, con efectismo de pésima ley. Claudia Cardinale no posee talento interpretativo ni siquiera el tono de distinción personal, de bestia de lujo, que suponemos quiere lograr el director. Naturalmente la película no puede dejar de tener una gran categoría, y sin ser de los mejores films de Visconti, posee la marca de su inteligencia y sensibilidad.

Vemos la película por la tarde para poder asistir, por la noche, a la representación de **L'Amante militare** de Goldoni, por el Teatro Club de Venecia, dirigida por Arnaldo Momo. Sesión de clausura del III Curso Internacional.

L'Amante militare no es de las mejores obras de Goldoni. A pesar de ello la sorpresa que nos ofrece siempre el teatro de Goldoni es que bajo la fórmula de sus obras con factura de receta previa, descubrimos siempre los elementos humanos. Hacer visible esta humanidad, fue el trabajo de su director. En el mundo aparentemente feliz de Goldoni en el que, entre las vicisitudes de sus personajes, se entrevé la presencia de la guerra, el director ha sabido imprimir esta inquietante presencia que no llega a destruir la farsa, pero que le da una nueva dimensión. De una gran simplicidad la dirección de Momo, en un escenario pequeño y sin recursos efectistas, pero que el director ha sabido utilizar, incluso para las escenas de comparsaría, a las que ha dado un singular y poderoso relieve.

DIA 25. — Con una lección magistral sobre Shakespeare, el Profesor Nicoll acaba su curso, que clausura el Dr. Raul Radice.

Después de la lección nos ofrece un "cocktail" y los dirigentes del curso, el Profesor Nicola Mangini, la Profesora María Bellonci, el Dr. Raul Radici, despiden a los que han participado en el curso y nos invitan a volver el año próximo.

Ricardo Salvat

GRECIA: VERANO 1965

(IV y último)

EN DONDE ESTOY A PUNTO DE CONVERTIRME EN CORRESPONSAL DE GUERRA

Cuando ya creía que iba a marcharme de Atenas sin percibir más que levísimos síntomas de la famosa crisis política, he aquí que estuve a punto de convertirme en corresponsal de guerra.

La noche precedente a mi partida camino de las islas, se me ocurrió dar un paseo por las arterias elegantes de Atenas. En la plaza Omonias todo estaba tranquilo. Sólo los titulares de los periódicos gritaban desafortunadamente a través de sus inscripciones en alfabeto demótico. Por la mañana había visto algunos coches celulares en forma de jaula, llenos de detenidos que parecían auténticas gallinas de corral entre las alambradas. Pero, por lo demás, todo aparecía más o menos tranquilo, salvo la maravillosa espectáculo colectiva que es un ingrediente de primer orden en la vida de una comunidad.

En la avenida de Venizelos, cerca de un importante centro docente, se agrupaba una enorme multitud. La circulación se hallaba interrumpida. Las gentes timoratas se guarecían en los portales. Al aire de la noche cálida de agosto flameaban enormes retratos del caudillo del pueblo: Papandreu. Gentes asomadas a los balcones, encaramadas a las farolas. Y aquel grito cadencioso, firme, reduplicado: ¡Papandreu, Papandreu...! Al mismo tiempo silbidos y la palabra "basileus" junto a la palabra "exodos". Desde una esquina estuve contemplando la manifestación. Nada de histeria, ni de gamberrismo; todo discurría dentro de una medida democrática digna de la Gran Bretaña. Todos los que acertaban a pasar por la avenida o se sumaban a la manifestación o la contemplaban con simpatía, como yo. Cuando el cortejo se puso en marcha hacia la plaza Omonias (a todo esto la circulación aparecía interrumpida en tan importante arteria) las gentes de los balcones empezaron a aplaudir. Me di cuenta entonces de que Papandreu no sólo era el caudillo del pueblo, sino también de la clase más o menos acomodada. Cuando la manifestación pasó por delante de un lujosísimo hotel, las señoras que estaban tomando el té en las terrazas, se pusieron en pie y aplaudieron y vitorearon a los que llevaban como bandera el retrato del líder de la democracia ateniense. De pronto empezaron a oírse himnos y en mi memoria se levantó una tremenda polvareda antigua al recordar épocas lejanas que contrastaban muy fuertemente con esta otra época átona, insípida, paternalista y falsamente plácida, que el pueblo griego ha empezado a barrer con furia.

Seguí a la manifestación hasta la plaza

Omonia. Los plácidos turistas burgueses de las cafeterías empezaron a retirarse tumultuosamente, llenos de pánico. Yo, por el contrario, me situé en un velador estratégico, desde donde podía divisar toda la plaza. El camarero se interesó ante mi curiosidad:

—Se ve que Vd. no tiene miedo.

—No—, le dije.

—¿Es usted checoslovaco?

—No.

Todavía no he podido llegar a comprender la lógica existente entre la ausencia de miedo y la ciudadanía checoslovaca. Pero allí me quedé como único superviviente de la vaciada terraza. La manifestación ocupó la plaza. Poco después llegó un impresionante dispositivo policial compuesto por unidades móviles, tanques de agua, etc. La lucha se mascaba. Yo, erre que erre. Los manifestantes seguían aclamando a Papandreu, cantando himnos. La policía ocupó el sector de enfrente. Manifestantes y policías se contemplaban curiosamente. Pero no sucedía nada. No hubo el menor roce. Más de una hora estuvieron los unos vociferando contra el gobierno y deteniendo la circulación, los otros equipados con porras y sus bombas lacrimógenas. Hasta que los manifestantes, cansados de vociferar se dispersaron por la avenida Eolo y los policías se fueron por otra calle. O sea que "no hubo nada". ¡Hermosa democracia ateniense...!

EPILOGO EN LAS ISLAS. — No puedo hablar de más "violencias", porque al día siguiente partí para la isla de Hydra, donde en la placidez de aquel maravilloso mar y aquellos paisajes únicos, el rostro de Papandreu y la lucha por la democracia no eran más que recuerdos o símbolos. Pero en la isla de Hydra, o más tarde en la isla de Poros, saqué la conclusión de que Grecia sigue siendo el país elegido por los dioses. Todo lo que nazca en Grecia ha de ser grande y hermoso. Llegué a pensar en una justicia divina y clara. Los países industrialistas, como Alemania por ejemplo, son feos y sórdidos. Los que corresponden por otra parte, a la humanidad que los creó. Grecia, país de hombres, tiene la hermosura como primera noticia. Y belleza y democracia irán siempre juntas. Jamás Grecia, la marinera y luminosa Grecia, podrá dar nacimiento a ninguna dictadura. Su luz y su verdad la repelen lógicamente. Ahora, al alejarme de Grecia, veo sus maravillosos paisajes, — no puedo concebir mayor belleza, ya que hasta la capacidad estética está limitada en el hombre— sus gentes llenas de bondad y simpatía, su tremendo coraje, su costumbre imperecedera de mirar la luz, el mar y el sol, siempre de frente.

J. M. RODRIGUEZ MENDEZ

la época del becerro de oro

A nuestra desventurada época, en muchos, por no decir en todos los sentidos se le llama la "época atómica", la "época espacial", la época del máximo progreso humano hasta la fecha, etc. Yo, personalmente, le añadiría otro calificativo: La época del "Becerro de oro". Naturalmente todos ustedes saben que me refiero a la bíblica historia de Moisés y su pueblo, a la adoración al Becerro de Oro. Pues bien, a pesar de los siglos transcurridos, tenemos la triste impresión de que hemos retrocedido a lo mismo y si no, a las pruebas me remito: Desde hace no sé cuantos años, se están hundiendo, derrumbando toda clase de edificios en construcción. Creo recordar que en Barcelona, estos accidentes, se han producido con una frecuencia que ya empieza a ser alarmante. Me explicaré: Hace unos días, tres o cuatro obreros, perdieron la vida, en el derrumbamiento de una casa en construcción en la barriada de Verdún. ¿Motivos de tal desastre que costó la vida a unos cuantos obreros? Los de siempre: Material de tan baja calidad que no llegamos a comprender porque se utiliza. Era por eso por lo que nos referíamos al Becerro de Oro. ¿Qué importa que la casa dure un año o dos? ¿Qué importa que en la construcción de la misma pierdan la vida unos hombres? Lo importante es ganar dinero. No, amortizar el coste del edificio sino ganar el mil, o el dos mil, por ciento. ¿Qué cuesta víctimas? ¡Mala suerte! Lo interesante es correr el riesgo, intentarlo a toda costa. Da pena pensar lo baratísima que se cotiza hoy en día la vida humana. Uno más, uno menos, ¿qué importa, si al cabo del año se recaudan más y más miles? Claro que cuando ello ocurre, todo son lamentaciones, subvenciones a los familiares, más o menos eficaces. Y digo más o menos eficaces, porque cuando se pierde a un ser querido, nada en el mundo, ninguna indemnización, puede compensar el terrible dolor, la angustiada desesperanza.

No podemos descartar el que alguna vez el fallo o el error humano, puedan producir el desastre. ¡Pero no lo admitimos sistemáticamente! Ya sabemos que, en casos como estos, entra en funciones la máquina judicial. Pero si cada responsable sea quien sea de que una casa se derrumbe por emplear un material inadecuado, vigas en mal estado, mezclas de cemento en las que la arena predomina, etc., tuviera un castigo adecuado, ¿se repetirían con tanta frecuencia estas anomalías que no vacilamos en calificar de monstruosas? No lo creemos.

Muchas veces hemos tenido ocasión de discutir, entre amigos aficionados, el mérito de ciertos renombrados foreros y hemos comentado también los millones que suelen ganar. Y sus "fans", pongamos por caso los del "Cordobés" se cansan de decir:

¡Caramba, es que se juega la vida a cada instante!

No podemos por menos de pensar que, en la actualidad, en nuestra "era espacial", "atómica", etc., los que realmente se juegan la vida... y no por millones, por cierto, son los obreros que intervienen en las construcciones. La realidad es que mueren sin pena ni gloria... gracias a la repugnante adoración al "Becerro de Oro".

J. Pich

si pide vino
pida un vino de calidad

o

C. O. R. V. I. S. A.

C. O. R. V. I. S. A.

es el placer del paladar

Prof. TUTTOQUI



ARIES (del 21 de marzo al 20 de abril) Deberá emplear todo su talento y diplomacia para evitar discusiones con sus asociados o compañeros de trabajo. Una mayor flexibilidad de sus puntos de vista se impone si quiere triunfar.

TAURUS (del 21 de abril al 20 de mayo) No todos los que le rodean son sinceros. Estudie cuidadosamente cada paso que proyecte dar para salir adelante en sus negocios. Probablemente durante esta semana surgirán pequeños problemas sin importancia.

GEMINIS (del 21 de mayo al 20 de junio) Sea más franco y más sincero, de nada le servirá querer usar demasiadas argucias. Vaya directamente al bulto y sus socios tendrán más confianza en usted. Un pequeño problema sentimental, al que no dé importancia.

CANCER (del 21 de junio al 20 de julio) No se encierre en su "torre de marfil". Vale la pena de que intente preocuparse por los problemas ajenos. Posiblemente se le presentará la ocasión de hacer un viaje. No deje de hacerlo.

LEO (del 21 de julio al 20 de agosto) Su extremada sensibilidad puede perjudicarlo. Los afectos que lo rodean son absolutamente auténticos, no desconfíe demasiado. Esta semana se presenta espléndida para nuevos proyectos y nuevos planes.

VIRGO (del 21 de agosto al 20 de setiembre) Sufrirá usted un revés económico. No será de mucha importancia, pero es de temer que usted se la dará. No pierda la serenidad y controle sus nervios. En realidad no pasará de ser una mera contrariedad.

LIBRA (del 21 de setiembre al 20 de octubre) Lleve a cabo lo que tiene proyectado. No haga caso ni de críticas ni de censuras. Su punto de vista acabará por imponerse definitivamente. Cuide de su salud, no se prodigue demasiado.

ESCORPION (del 21 de octubre al 20 de noviembre) Pierde usted demasiado tiempo fijándose en pequeñeces. Procure ampliar sus conocimientos, aunque para ello tenga que sacrificar muchas horas que destina generalmente a las diversiones.

SAGITARIO (del 21 de noviembre al 20 de diciembre) Debe procurar a toda costa vencer el complejo de timidez que le domina. No tiene razón para dejarse dominar por el apocamiento. Exponga claramente todos aquellos proyectos de los que no se atreve a hablar.

CAPRICORNIO (del 21 de diciembre al 20 de enero) Una serie de noticias inesperadas le dejarán perplejo. Procure usar su buen sentido común y no se deje deslumbrar por falsas promesas. Pisar sobre seguro será el mejor sistema para sus éxitos.

ACUARIO (del 21 de enero al 20 de febrero) Alguien, o algunos, envidian profundamente sus éxitos. Apártelos de su camino sin darles la menor importancia. No se deje influir por cotilleos más o menos desinteresados.

PISCIS (del 21 de febrero al 20 de marzo) Si las cosas no le salen exactamente como usted había planeado no se irrite ni se enfade. Todo es cuestión de tiempo y de paciencia. Su crédito va en aumento y con él aumentarán sus éxitos financieros.

Una interesante experiencia agrícola

De la buena mano del doctor Eduardo de Ribot, hemos ido a visitar el nuevo edificio donde se acaba de instalar el "Centro Agrario Bell-lloch del Plá".

Les diremos por adelantado, que no teníamos ni remota idea del lugar en que estaba instalada la nueva escuela. Cuando estudiábamos el Bachillerato —y de esto hace ya muchos años— recordamos que el docto profesor Dr. Ballester, nos llevó una vez a visitar un mosaico romano, que se había descubierto en una finca del entonces denominado Plá de Palau Sacosta. Pues bien, en aquel mismo y vetusto edificio, está ahora instalado el nuevo Centro cultural. Para verlo, hemos ido de sorpresa en sorpresa. Hemos seguido la carretera de Santa Coloma y al llegar a su intersección con la carretera de circunvalación que desemboca en el Grupo de San Narciso, allí está instalado el antiguo caserón de "Bell-lloc del Plá" que así se denomina la finca y cuyo nombre se tiene mucho interés en conservar.

El viejo edificio, pese a sus años, se encuentra en buen estado de conservación, al menos en su parte externa. Un bello portal, unas ventanas con excelentes bajo relieves y una neta perspectiva de antigua casa señorial. Y luego unos amplios patios, que poco a poco irán restaurándose para convertirlos en viejos recuerdos de pasados tiempos. Caballerizas, graneros, etc., es decir, todo lo que antaño fueron las grandes "casas de pagés". Y alrededor del edificio señorial, 78 vesanas de tierra de cultivo, es decir una extensión enorme, donde bien pueden caber tres espaciosos campos de fútbol. En suma, una finca espléndida que no acertamos a comprender como ha podido conservarse en las mismas puertas de la capital gerundense, mejor dicho dentro del propio ámbito local, que ahora alcanza, en virtud de las anexiones últimamente realizadas.

En este gran edificio, va a instalarse el "Centro Cultural Bell-lloch del Plá" destinado a que en sus aulas sean cursadas las enseñanzas de Bachillerato Laboral agropecuario. Han sido remozadas sus viejas salas; se han instalado magníficos laboratorios, modernas instalaciones sanitarias, comedores, capillita, y todos los servicios escolares, que exigen los modernos métodos pedagógicos. Todo ello, instalado con suma sencillez, sin detalles suntuosos y únicamente bajo un sentido práctico y funcional. Por el momento, allí cursarán sus estudios, sesenta alumnos, oriundos de todos los puntos de la provincia. Los hay de la capital, pero

también hay de comarcas agrícolas como Figueras y Bañolas. De puntos de la alta montaña, como Olot y Puigcerdá, sin olvidar los de nuestra Costa Brava. Por el momento el horario de los cursos, es de las nueve de la mañana, a las seis de la tarde, en régimen de semi-pensionado, es decir únicamente a base de almorzar en la escuela. Más adelante, se irá al internado completo y asimismo con los siete cursos específicamente agrícolas. Cinco iniciales y dos de especialización.

La dirección religiosa está a cargo del "Opus Dei", que es el que patrocina esta gran idea, a base del Patronato Agrario de Gerona, que con la aportación financiera de múltiples propietarios agrícolas de nuestras comarcas, cuidará de la parte económica de tan bella realización. El claustro de profesores, estará bajo la dirección de Don José María Pérez Vela, que tendrá a sus órdenes un buen puñado de colaboradores, como los Sres. Carreras, Llinás, Piqueras, Catalán, Amorós, Fito, Pérez, Soria y Chic, es decir un formidable equipo cultural, que no dudamos llevará a buen puerto la plena capacitación agrícola de los sesenta alumnos, de su plantilla actual.

En los inmensos terrenos adyacentes, serán establecidos diversos campos de deportes y por el momento, el fútbol y el baloncesto, ya tienen sus cuadradas adecuadas. Hay espacio para todo y para todos. Porque además, habrá un Museo Agrícola, con exposición de toda clase de maquinaria, antigua y moderna y más adelante se irá a la construcción de las secciones de internado y anexos. En suma, se trata de una obra de gran envergadura, que si consigue el despliegue que a sus obras sabe darle el "Opus Dei", no hay duda de que estamos ante una gran realización agrícola-cultural, que dará mucho que hablar.

Por el momento, ir al llano de Gerona y encontrarse con una magnífica y antigua mansión, convertida en una bella escuela, con sus árboles, sus riachuelos, sus patios y su encanto señorial, no deja de ser una gran sorpresa, para los gerundenses amantes de la tradición y de las bellas cosas. Hay que dar las gracias al Patronato Agrario de Gerona y a su dinámico Presidente, el doctor Eduardo de Ribot, que nos ha dado la gran oportunidad de que Gerona, pueda contar dentro su sus muros —casi de sus extra-muros— con tan excelente institución cultural, a la que deseamos los mejores éxitos y una gran expansión. M. B. R.

OTRA VEZ LAS INUNDACIONES

En los últimos días de la semana que acabamos de liquidar, la ciudad de Gerona ha vuelto a pasar muchas horas de angustia, con las clásicas inundaciones. Hace exactamente tres años —fue el día 11 de octubre de 1962— que la capital gerundense, tuvo que sufrir las dolorosas consecuencias de la venida del río Oñar. Las pérdidas fueron amplísimas y hubo necesidad de abrir unos créditos de urgencia, a base de bastantes millones, con el fin de poder restablecer la economía local y poner nuevamente en marcha, la organización comercial de nuestra ciudad y pueblos limítrofes. Hubo amplias reuniones, decisiones ministeriales, ayudas de nuestras principales corporaciones, en fin, toda la gama de recursos económicos, puestos al servicio de los perjudicados gerundenses.

Se habló y se nos prometió, que todo quedaría resuelto y que el espectro de las futuras inundaciones, desaparecería por completo. Se iniciaron las obras de canalización del río Oñar y parte de la del río Güell, pero todas ellas con una lentitud desesperante, sin que sirvieran para nada nuestras continuas llamadas a obtener una mayor rapidez en tales obras. Del Güell, nada de nada y de la supresión de la presa de Pedret, menos todavía. Y así hemos llegado a la insípida madrugada del pasado viernes día ocho de octubre. La noche fue terrible, pues a partir de las once de la víspera comenzó a llover, pero con tanta insistencia, tanta amplitud y tanto ajeteo eléctrico, que todos los gerundenses ya preveíamos lo que iba a suceder. En efecto, a las cinco de la madrugada, sonaron los pitos de alarma y al poco rato, en plena noche, todos los gerundenses se echaron a la calle, preparándose para lo que podía llegar.

Esta vez, por suerte, el Oñar se portó muy bien. Subió bastante, incluso a cotas iguales a las de otras luctuosas jornadas! Pero sea porque en la Rambla Verdaguera, se ha ensanchado el cauce por el ligero dragado a que fue sometido el lecho del río, la realidad es que el Oñar, discurrió muy rápido y no trajo muchas preocupaciones. Las de siempre y las de amplia tradición local.

Pero en cambio, la sorpresa, vino esta vez por parte del río Güell. Este río insignificante que, en tiempo normal, no pasa de ser una vulgar "riera" en esta ocasión y a través de su afluente el Massana, se salió de cauce y entró en Gerona, por la parte de la carretera de Barcelona. En pocos minutos, la plaza del Carril, la plaza Marqués de Camps, la Granvía, la calle Primo de Rivera y la Avenida de San Francisco, quedaron convertidas en verdaderos riachuelos. Menos mal, que por la amplitud de estas calles, las aguas pudieron discurrir normalmente y verterse en el Oñar. Hubieron los sustos consiguientes, algunos destrozos de importancia, en la parte de la carretera de Barcelona y paremos de contar.

Por su parte, el Ter también se portó muy bien y sólo invadió la Dehesa, mientras el Güell, rellenaba la calle de Figuerola, la Plaza Independencia y la Avenida Ramón Folch. Total: dos días de "suspense" y, por ahora, todo ha pasado. Bien. ¿Pero es que alguien cree, que esto puede repetirse todos los años? Vale la pena meditarlo. Hay que ir rápidamente a solucionar el problema del Güell y más rápidamente todavía, a la cobertura del Oñar y a la supresión del badén de Pedret y su "resclosa". Hay que dar rápida salida a las aguas del Oñar y evitar su confluencia con el Güell. De lo contrario, no tardaremos en ver como se repiten estas noches toledanas. Porque da la coincidencia de que todas las grandes avenidas llegan por la noche, con el consiguiente desasosiego para todos los

venta nal

sufridos moradores de la inmortal Gerona. Y ya sería hora de que pudiesen vivir tranquilos...

RUEDA DE PRENSA

El Gobernador Civil Don Víctor Hellín, tuvo la gentileza de convocarnos a una amplia rueda de Prensa. Allí estaban, aparte de los periodistas gerundenses, la mayoría de los representantes de toda la prensa comarcal. Desde la gentil Margarita Virsing, pasando por los Directores de "El Ripollés", "Canigó", etc., es decir la auténtica representación de la dinámica prensa comarcal. Fue la gran oportunidad para estrechar lazos de amistad y establecer muy buenas relaciones con los representantes de tan excelente prensa comarcal.

Pero la verdadera finalidad de la reunión, era la de dar a conocer la importancia de las obras realizadas durante el año 1964-65, en los distintos pueblos de las comarcas gerundenses. Su importe se eleva a más de 125 millones, de los que más del sesenta por ciento, han sido aportados económicamente por la Diputación Provincial y el resto por parte del Gobierno Civil, a través de las distintas ayudas ministeriales. Lo que hay que elogiar, es que han sido buen número de pequeños pueblos, antes casi olvidados en nuestra geografía, los que han obtenido tales aportaciones económicas, que les han permitido solucionar sus pequeños problemas, que para ellos son muy grandes. Se han abierto muchas oficinas telefónicas, realizado muchas traídas de aguas, instalaciones eléctricas, creación de escuelas y pisos de los maestros; instalaciones deportivas; servicios sanitarios, carreteras comarcales, etc. Un detalle importante: sólo quedan cinco pueblos sin teléfono y muy pocos, sin luz eléctrica. El día que llegue el cero absoluto en ambos aspectos, podrá señalarse con piedra blanca.

Por el momento, esta plena coordinación, entre los servicios del Gobierno Civil y los de la Diputación Provincial, ha de recibirse con el máximo aplauso y tal efectividad no son ajenos, las labores personales de D. Víctor Hellín y de don Juan de Llobet, que plenamente convencidos de que hay que laborar para el pueblo, han sabido aunar sus voluntades y esfuerzos y recoger un claro éxito en su magnífica gestión. "PRESENCIA", que sabe calibrar el valor de tales realizaciones, no quiere ocultar su satisfacción por los éxitos conseguidos y que cabe esperar, tengan una digna continuación en el nuevo ejercicio.

LOS SERVICIOS DE GAS

Hace más de un año, la Compañía que suministra el gas a los gerundenses, nos prometió que sus servicios serían mejorados y que no tardaría en poderse utilizar tal fluido, para calefacción y otros menesteres familiares. Su promesa está a punto de cumplirse. Por el momento, ya se están realizando los oportunos cambios de tubería, en algunos puntos de nuestra ciudad y actualmente tales obras han comenzado en la Avenida de San Francisco. Incluso les hemos preguntado, cuando podrá contarse con un servicio de altas calorías, para los fines indicados y se nos ha indicado, que el propósito de la Compañía suministradora, era que para las próximas Fiestas, pudiera inaugurarse el aumento del fluido, pero que había un poco de retraso y que seguramente sería para primeros de diciembre, cuando se podría contar con ello. Ya lo saben nuestros lectores. Para este invierno, podrán caleccionarse con gas. Poco a poco, vamos mejorando. Pero aún quedan muchos puntos negros. ¡Y tantos!

M. B. R.

por alcazabas y medinas (y V)



Hemos dejado a nuestros amigos a la puerta del cuartito de la estera, donde quedan los vasos vacíos y un pedazo de azúcar de terrón. Nos hemos puesto los zapatos, con la misma reverencia con que nos los pusimos a la puerta de la mezquita de Bu Anania. Y qué lejos está queda Fez, y cuánto hay de aquí a casa, con lo bien que estaríamos allí, con las ventanas abiertas para que haya un poco de corriente, y no aquí pasando calor y sed, sobre todo sed, y venga de beber, que nos vamos a poner malos. En Correos nos hemos hecho amigos del Jefe, y estamos ya con su mujer y sus dos hijos, comiendo en su casa, otra vez descalzos, otra vez sentados en el suelo.

Esta mañana hemos montado en camello, con el susto que da cuando se levanta y se sienta, que si no te agarras parece que te vaya a tirar. Teníamos delante arena de verdad, y nosotros la contemplábamos con una sensación que habíamos llevado oculta desde siempre, y parecía que éramos los señores del desierto, que estaba a nuestros pies, y ésta sí que es vida, señores del desierto, y qué comerán, sólo dátiles, y poco más, con el color azul, pero eso es en Gulimín, a donde iremos el año que viene. Señores del desierto, sí, pero cuando el camello comienza las operaciones para sentarse te das cuenta que el verdadero señor es él, y que uno no es nada más que un hombre. Y luego, cuando se cortó la carretera tu-

vimos que estar metidos en una alcazaba cuatro días con sus noches, y lo malo era la sed y las moscas, y dormíamos en una azotea de una casa, de barro sin cocer, como todas, pero sin moscas por la noche. Comiendo dátiles y algunas cosas más, y mucho te, y hablando con esta gente maravillosa y trazando las líneas generales de un estudio económico-social de la vida de las alcazabas y yendo de vez en cuando a espantar las moscas del ojo derecho del niño que está sentado, desde que llegamos, en la casa que hay según se entra la tercera a la derecha. Qué cuatro días más intensos. Menos mal que sólo tuvimos que estar un solo día en la alcazaba, porque decidimos volver a Zagora, porque nadie tenía ganas de quedarse allí, para correr el riesgo del niño, y eso que él estaba acostumbrado. Y en Zagora fuimos al camello, que tenía cara simpática, pero que gruñía cuando le querías hacer una fiesta. Al día siguiente temprano fue la salida antes de hora, y llegamos enseguida a la alcazaba donde estábamos pasando cuatro días, con moscas y preparando un estudio económico-social. Y el caso es que la carretera seguía cortada, menos para nosotros, y ya habíamos visto que el chófer tenía influencia, y por eso era el primero en cruzar. Con mucho cuidado, porque se habían desprendido grandes bloques, y el barro había colaborado de manera importante. Y hacía un sol también

importante, y menos mal que estábamos sentados junto al motor, que ya nada importaba nada, pero que podíamos morir incluso. En la alcazaba seguíamos con la sed de costumbre, y las moscas, y el niño de las moscas, al que visitábamos solamente dos veces cada tres horas, porque de todo se cansa uno, y ya habíamos descubierto que el niño debía haber llegado a un acuerdo de esos que llaman *modus vivendi*, pero el niño era de pronto mayor y hacía el servicio en las Reales Fuerzas Aéreas Marroquíes. Daba pena verle, con sus moscas, y su uniforme de las Reales Fuerzas Marroquíes, mientras el señor rey iba sin ninguna mosca. Cuando llegamos a Zagora fue lo del boticario a quien habíamos conocido a la ida, y ahora nos convidó a te y estuvimos hablando con él, que no nos soltó hasta que el chófer sonó el claxon a la puerta de la botica, y nos salieron ganas de volver otro año para que nos explique como tiene que ir a veces por la tarde a llevar medicinas a una alcazaba, con aire tan fino y una ironía. Pasamos por delante del Hotel Dimitri y de la tienda de Dimitri. Adiós, alcazaba de cuyo nombre no quiero acordarme, donde estamos pasando cuatro

días de nuestra vida espantando moscas y qué belleza tan grande, con el palmeral y las casas de adobe y el niño de las moscas. Volvemos sobre nuestros pasos, sentados sobre el motor, tan calentitos, y venga de pasar alcazabas, con sus torres de defensa y sus mujeres cargadas de collares maravillosos y sus niños descalzos. Llegar a Marraquex es como volver a casa. Aquí tenemos al Viejo Lobo Feroz y al muchacho simpático de la sonrisa que baila y al niño de la trencita, a quienes hemos visto después, por la noche, a la luz de carburo, en la gran plaza llamada de los Muertos, mientras seguimos en la alcazaba, y no vamos a ver a tu amigo el millonario, porque no queremos que nos cuente otra vez que entra con su Alfa Romeo a sesenta por la calle donde tiene la tienda, que está siempre llena de gente, y mañana hay que salir temprano, para seguir quedándonos a la puerta de la casa de la alcazaba tomando te, de regreso a España, que es también una gran plaza llena de gente, como ésta de Djema-El-Fna, donde siguen bailando y el niño de la trencita da sus volatines, como en España los damos, por una perra gorda, como quien dice. JOSÉ CORREDOR MATHEOS





Tremendismo, encimismo y otros excesos

Durante estos veranos tan taurinos de nuestra provincia, y mientras vamos de plaza en plaza y de corrida en corrida en espera de que surja el arte, si éstas no son demasiado interesantes —como ha ocurrido muchas veces— en seguida aparecen esos detalles que nunca faltan y que nos proporcionan interesantes temas de meditación.

Que si los toros son pequeños, que si ya no hay banderilleros, que si se pica muy mal, que si se conceden demasiadas orejas, que si este diestro se parece al Cordobés, que si patatín que si patatán.

Son todo cosas que nos han venido a la imaginación en uno u otro festejo. Pero en lo que si nos hemos visto obligados a pensar un día sí y otro también es en el cacareado tremendismo. Todas las faenas terminan invariablemente con ese seudotoreo circense y algunas desgraciadamente ya empiezan con él. En efecto, los diestros que, impotentes para el verdadero toreo, o sea los más, no quieren dejar pasar el triunfo, recurren a los alardes de "valentía" y, claro, las orejas van a parar a su esportón. Y eso es contraproducente, porque tras unas carreras, unos trapazos y unos rodillazos el verdadero arte de lidiar reses bravas ha desaparecido, y el toro sigue sin dominar. Y esto de verdad que no merece premio aunque con ello se haya desmayado algún espectador cardíaco.

No me atrevo a quitar mérito a este toreo que se ha dado en llamar tremendista porque yo le doy mucha importancia a todo lo que se hace ante un toro —quizá debido a mi corta aunque suficiente experiencia— pero lo que si es indudable es que es necesario un valor más sereno para consumir el toreo-verdad o sea el de **cargar la suerte**, expresión que para mí lleva implícitos los tres verbos clave de la gramática de los toros: **parar, templar y mandar**.

Y recuerdo muy bien aquellas palabras de un conocido espada ya retirado al contar que en una ocasión dio más de veinte pases de rodillas porque de pie le temblaban las piernas.

Pero la palabra tremendismo es un tanto

vaga. No se pueden encasillar juntos el alarde inconsciente de un muchacho en un pueblo —como ese entrar a matar ¡de rodillas! de Playerito de Adra— y el sereno desplante de un Litri en Madrid. Y es que son cosas distintas, pues la segunda necesita del toreo previo mientras que para hacer extravagancias con el toro ya sobra todo lo demás.

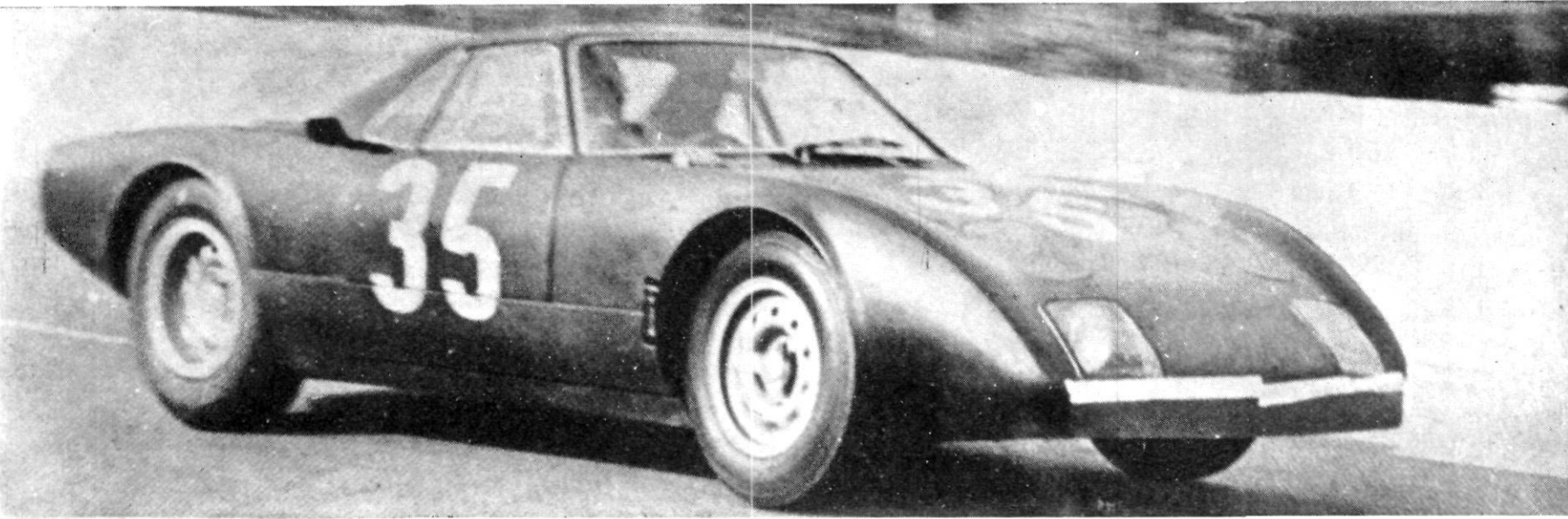
Y que nadie crea que el tremendismo es cosa de nuestra época, sino que nació con el toreo. Recordemos aquel grabado de Goya con Martincho, el primer tremendista conocido, esperando al toro sujetos los pies con grilletes, o aquel otro del **Licenciado de Falcés** sorteando al toro a cuerpo limpio, o más adelante, a principios de nuestro siglo, en que un torero, Larita, tenía la costumbre de acostarse sobre su capote a los pies de su enemigo, y tantos otros alardes.

Lo que es común a todas las épocas es que lo practiquen diestros de segunda fila y principalmente novilleros ávidos de contratos y pesetas. Y lo que si corresponde a estos últimos años es una corriente modernista que inició el Litri con afanes renovadores, y que sin duda ha repercutido en la forma de concebir el toreo generando el "encimismo" o sea reduciendo al mínimo posible las distancias toro-torero. Y de eso a lo otro hay más distancia que de aquí a La Habana. Debemos rechazar pues todos estos recursos extravagantes de los festejos pueblerinos, pero aceptar, por lo menos, ese tremendismo, que para mí ya no es tal, de diestros que saben lo que se traen entre manos y que usan de ese toreo **sui generis** para dominar al toro, léase el toreo de un Litri, de un Chamaco, de un Cordobés. Y es que para ser torero es necesaria una cosa esencial que es la personalidad y esos tres espadas —no incluyo a ningún otro— la han encontrado en el toreo tremendista.

Para muestra las fotos que ilustran esta página. A simple vista se puede observar lo que es una mamarrachada y lo que es de verdad un adorno de buen gusto que necesita el previo dominio del toro con la neta superioridad del torero. **A. Batlle Gargallo**



- 1 — Miguelín jugando al toro con agilidad y buen gusto
- 2 — Sin mirar al toro, ¿cómo se podrá torear?
- 3 — Ahí sobra la silla y falta estética. ¡Al circo!
- 4 — Emotivo desplante de un torero antiguo: Juan Belmonte. ¡Casi nadie!



El prototipo Rover, presentado en las 24 Horas de Le Mans

LA UNION HACE LA FUERZA

Chrysler - Rootes Rover - Alvis

Hace algunos años, treinta aproximadamente, que las primeras turbinas de gas se aplicaron a la industria. Su uso, en el campo de la aviación, ha tenido un desarrollo impresionante gracias a las elevadas potencias que pueden conseguirse con dicho sistema de propulsión. Así, el Jet se ha convertido en el vehículo actual de transporte aéreo.

Mucho se ha trabajado para la aplicación de la turbina de gas a los vehículos terrestres. Se empiezan a entrever las posibilidades de su futura producción en serie dentro de la industria del automóvil. En efecto, las recientes uniones de las casas constructoras Chrysler-Rootes por un lado y Rover-Alvis por otro, realizadas con la intención de producir automóviles a turbina, nos dan una idea de la importancia que prestan estas firmas al desarrollo y producción de dicho proyecto.

Las firmas Chrysler y Rover son las dos compañías más avanzadas del mundo en el estudio y aplicación de los motores con turbina de gas en los automóviles. La casa Rover, en el año 1964, presentó por primera vez en las 24 Horas de Le Mans, un prototipo equipado con un motor de turbina. En la pasada edición de esta prueba automovilística de Le Mans, Rover ha vuelto a presentar otro prototipo con más evolucionadas ca-

racterísticas. Fácil es comprender la experiencia que con estas participaciones en la dura prueba de Le Mans, habrá conseguido la casa Rover.

La firma americana Chrysler, a su vez, ha fabricado 200 automóviles con motores de turbina que, a título de "préstamo", ha puesto a la disposición de varias familias americanas, para poder estudiar a través de este original ensayo, los resultados obtenidos.

El motor con turbina tiene exactamente el mismo tipo de operaciones cíclicas que cualquier motor de combustión interna: admisión, compresión, explo-

sión y escape. Pero la diferencia estriba en que, la susodicha operación, en el motor de turbina de gas, se efectúa al mismo tiempo en diferentes partes del motor en vez de en un cilindro.

Las causas del lento y difícil progreso del motor de turbina son conocidas: débil reprise, muy ruidoso a gran velocidad, elevado consumo de carburante y alto coste de fabricación. Todos los perfeccionamientos que se realizan sobre motor con turbina, se han traducido por un aumento en el precio de construcción.

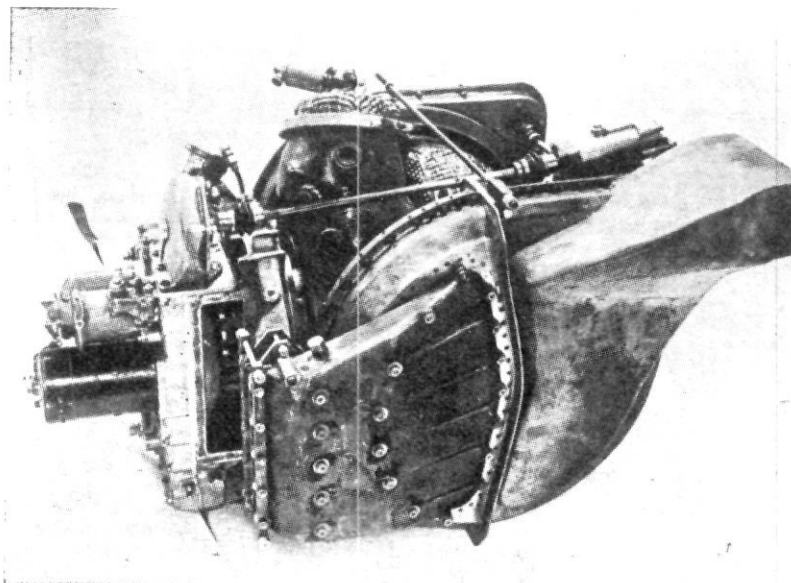
En contrapartida las ventajas de

la turbina son: motor provisto de un número reducido de piezas (en consecuencia menos desgaste); arranque instantáneo con cualquier temperatura exterior; utilización sin necesidad de empleo de anticongelante; funcionamiento con cualquier tipo de carburante; consumo de aceite insignificante; reparaciones y mantenimiento de reducido coste.

El motor con turbina es casi un hecho. Ya en su fase experimental es una realidad. Hoy se produce en pequeña proporción, pero es posible que en un futuro no lejano, se alcance un volumen de producción lo suficientemente elevado como para que resulte económicamente rentable. La unión Chrysler-Rootes y Rover-Alvis nos lo hace suponer.

Naturalmente el precio de venta al público decidirá las posibilidades de expansión de los automóviles de turbina. Rover ha anunciado que está en condiciones de fabricar un vehículo equipado con el nuevo sistema a similar precio que un automóvil clásico, siempre y cuando se produzca en serie y en cantidad igual, o superior, al actual volumen de producción.

La palabra la tienen, pues, los usuarios. Según parece, si Rover obtiene un número elevado de peticiones o vislumbra un mercado amplio, el coche de turbina será una realidad. MAT



El motor con turbina del prototipo Rover

DEPORTES

ATLETISMO

Valeri Brumel, ruso, campeón y "record-man" mundial y olímpico de salto de altura, con una marca de 2'28 metros, que sufrió un accidente de tráfico cuando viajaba en motocicleta con un amigo, no se sabe si podrá volver al deporte activo, según las declaraciones de los doctores que le atienden. Valeri Brumel, sufre fractura múltiple y astillada de la pierna derecha y después de la operación quirúrgica a la que fue sometido inmediatamente después del accidente, tardará en recuperarse unos seis meses, con la triste incógnita antes mencionada.

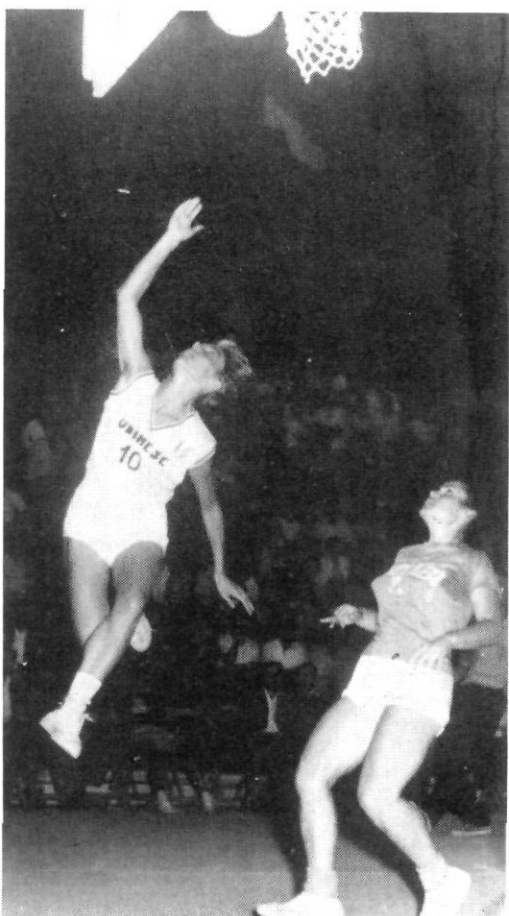
Brumel pasó a primer plano del deporte mundial, cuando derrotó al americano Thomas, en el encuentro Rusia-Estados Unidos de atletismo, en Moscú, en 1961. A partir de entonces su carrera fue ascendente y sensacional, llegando a establecer la marca de 2,28 metros, que es el record actual, no superado todavía y que le convirtió en campeón olímpico en Tokio.

COPA DAVIS

Quedó ya confirmado que no podremos presenciar en Barcelona, los partidos de semifinal de la Copa Davis, India-España, que deberán celebrarse en la nación Indú.

Pena y no pena pues allí, el campo es de hierba y si bien dificultará el partido de los nuestros, que de haberse jugado en España casi hubiéramos cantado la victoria antes de jugarse, también servirá de entrenamiento ante esta final que todos deseamos Australia-España y cuyo "handicap" más importante, salvo la indiscutible y temible clase de Emerson y Stole, es el campo de hierba donde ellos son los reyes y donde quisiéramos que nuestros, Santana, Arilla, Gisbert y Couder, alcanzasen la doble victoria: batir a los australianos y en su elemento: la pista de hierba.

Un magnífico salto de enceste femenino



Bahamontes estuvo de nuevo como en sus tiempos de plena actividad. Quedó clasificado segundo en la II Escalada internacional al Castillo de Montjuich. Así nos anuncia su despedida del ciclismo.

BALONCESTO FEMENINO CHECOSLOVAQUIA BATIÓ A BRASIL EN DOS PARTIDOS MEMORABLES

El primer partido se celebró en Madrid, ante la presencia de los congresistas del C.O.I., que precisamente deben decidir, tras la experiencia de este encuentro, si el baloncesto femenino debe participar en la próxima Olimpiada de Méjico en 1968.

Si la decisión dependía de comprobar cual era el nivel técnico del baloncesto femenino actual, éste debe entrar por la puerta grande de las Olimpiadas ya que, ambos encuentros, el de Madrid y el segundo jugado en Barcelona, fueron un curso de técnica y clase difícilmente superable que entusiasmó al público que presenció los partidos.

Podemos afirmar que no existe ninguna diferencia entre el juego masculino y femenino en cuanto a calidad de juego y realización.

Brasil y Checoslovaquia nos brindaron un baloncesto del grande, espectacular, jugado a un tren endiablado, dando una lección de juego de ataque y de defensa, tiros en suspensión, palmeos en recotes, fintas, entradas y conjunto perfecto.

El primer partido jugado en Madrid, finalizó con el tanteo de 71-66 favorable a las checas, que también ganaron el segundo, disputado en Barcelona, por 68-59.

Pudimos constatar la enorme importancia que tiene un banquillo de jugadoras, **no de suplentes**, al ver como el equipo checo hacía continuos cambios, sin bajar el "standing" de juego, cosa que ocurre en la mayoría de los equipos que sólo cuentan con las figuras y que no forman o no dan oportunidad a aquéllas o aquéllas, que forzosamente han de salir a la cancha, a sacar las castañas del fuego, cuando los grandes han caído por cinco faltas personales.

Otra cualidad que nos fue demostrada, por ambos conjuntos, y que aquí tenemos muy poco cuidada —y hablo ya del deporte masculino—, es la extraordinaria preparación física que demostraron y que les permitió mantener un ritmo de juego constante y veloz, que admiró a cuantos pudieron presenciar estos partidos.

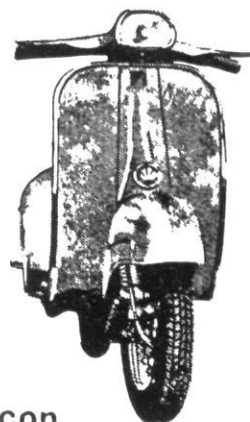
No hay duda, aunque ya no la teníamos, de que los que pudimos acudir al Torneo In-

ternacional Femenino de Porto San Giorgio (Italia), donde se dan cita los mejores equipos europeos, que el baloncesto femenino está a la par del masculino en todos los aspectos, salvo en el de estatura y mayor potencia.

Y en cuanto al punto, de la feminidad, que tantas discusiones trae —y que tan discutible es— no la perdieron las jugadoras checas, ni las brasileñas, y no la perdieron porque quien la posee no la pierde dentro de la cancha de juego y quien no la tiene ya puede vestir un vestido de noche que...

S. Presutto

**EL MOTOR DE VESPA
SERA SU AMIGO MAS FIEL**



con

Vespa

Viajará siempre seguro

FOR-PON, S. A.

AGENCIA OFICIAL

GERONA

Alvarez de Castro, 4 ☎ 20 31 50
20 31 54

Vda. Felipe Alcalde

LE OFRECE

Desde

LOS VINOS Y CHAMPAÑAS

DE LA MAS RANCIA SOLERA

hasta

EL MAS FINO Y DEPURADO

VINO PARA SU MESA

SALT

llibreria

LES VOLTES

discs - llibres

**sota
les voltes
de
la
plaça
del
vi**

**Plaça d'Espanya, 2
GIRONA**